

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 26. Januar 1971
Berne, mardi 26 janvier 1971

201

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 20

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionspreis: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année env. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 20 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registré du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertteller. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Construction de Matériel Thermique SA, Lausanne.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Royaume du Maroc: Réglementation des importations.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Abwertung der jugoslawischen Währung. – Dévaluation de la monnaie yougoslave. – Svalutazione della valuta jugoslava.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell J.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino.

Zürich - Zurich - Zurigo

13. Januar 1971. Textilien.
Jules Guggenheim, in Zürich (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1136), Handel mit Textilien. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Jules Guggenheim, Inh. Hedwig Guggenheim», in Zürich, erloschen.

13. Januar 1971. Textilien.
Jules Guggenheim, Inh. Hedwig Guggenheim, in Zürich, Manessestrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hedwig Guggenheim, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jules Guggenheim», in Zürich, übernommen. Handel mit Textilien.

13. Januar 1971. Chemisch-technische Produkte.
E. Brunner, in Flurlingen, Im Rappen 625, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Brunner, von Wald ZH, in Flurlingen. Handel mit chemisch-technischen Produkten.

13. Januar 1971.
Jörg Schäfer, Buch- & Kunstantiquariat, in Zürich, Hottingerstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Schäfer, von Aarau, in Luzern. Buch- und Kunstantiquariat.

13. Januar 1971.
Gebr. Schmid, Metallbauwerkstätte, Inhaber Karl Schmid, in Rümlang (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1964, S. 1202). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1971. Chemische Produkte.
Sudbury Laboratory AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1812). Handel mit sowie Import und Export von Produkten (chemische Produkte, insbesondere Produkte und Apparate für Korrosionsschutz) der «Sudbury Laboratory Inc.», in Sudbury, usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 11. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Januar 1971.
Fertibeton AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 3), Aufbereitung und Vertrieb von Beton usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Lusser, dessen Prokura erloschen ist, sowie Hans Blum, von Horgen und Wauwil, in Horgen; David Bon, von Bad Ragaz, in Regensberg, und Karl Hindenlang, von Basel, in Zürich.

13. Januar 1971. Gold, Silber usw.
A. Wisemann-Knecht, Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Handel mit Gold-, Silber- und versilberten Waren usw. Hans Otto Wolf, Mitglied des VR (Verwaltungsrat) führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien: Lilly Hatt, von Zürich und Hemmental, in Zürich, Vizepräsidentin, sowie Edith Hug, von Zürich, in Rüschlikon.

13. Januar 1971.
«Colores» Handelsgesellschaft für das Schweizerische Maler- und Gipsergewerbe, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1620). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Leo Mattli, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich, Ernst Tschümperlin, von Schwyz, in Spreitenbach, und Eugen Bühler, von Stetten SH, in Schlieren.

13. Januar 1971. Transporte, Speditionen.
Acotrans A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2417), Übernahme und Ausführung von Transporten und Spedi-

tionen von Gütern aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Aeschbacher, von Trachselwald, in Kloten, und Otto Schwarz, von Winterthur, in Thalwil.

13. Januar 1971.
Weltfuhrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», in Zürich 1 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2491). Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschriften zu zweien für das Gesamtunternehmen: Max Neher, Gottfried Baumann, und Hans Iseli; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Marie Louise Gloor, von Birrwil, in Zürich, und Max Zeier, von Basel und Aesch LU, in Oberglatt.

13. Januar 1971.
Kunz & Weyeneth A.-G., Bankgeschäft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 542). Neu ist Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien Werner Wetz, nun in Herrliberg; seine Prokura ist erloschen.

13. Januar 1971. Heliographie usw.
Peroga AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 190 vom 8. 8. 1964, S. 2522). Herstellung von Heliographen usw. Karl Blum, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR sind Heinrich Gautschi, von Reinach AG und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, und Lina Gautschi, von Reinach AG und Zürich, in Zürich; beide führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Peter Rohner ist erloschen.

13. Januar 1971.
Renditenhaus A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1885). Investitionen in schweizerischen Renditenhäusern usw. Prokuren von Josef Spettig, Dr. Hans Georg Gujer und Fritz Bigler erloschen. Neue Adresse: Löwenstrasse 40, in Zürich 1.

13. Januar 1971. Immobilien.
Saxum A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1964, S. 3042). Investitionen im schweizerischen Grundbesitz vorzunehmen durch Kauf von Immobilien aller Art usw. Jakob Fehr aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Prokura von Ruth Heer erloschen. Neue Adresse: Löwenstrasse 40, in Zürich 1.

13. Januar 1971. Papier.
Karl Barth, bisher in Zürich (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1955, S. 3214). Handel mit und Vertrieb von Papieren aller Art. Neuer Sitz: Volketswil; Adresse: Lindenhof 13, Hegnau. Der Inhaber wohnt nun in Volketswil.

13. Januar 1971. Gewebe.
Textilfin S.A., in Zürich 6 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2302). Import, Export und Verkauf von Geweben jeder Art usw. Eugène Aeberli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Harry Fetz, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

13. Januar 1971.
Reithalle-Genossenschaft Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3619). Paul Weber aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Kassier derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Theodor Staub, von Sevelen, in Richterswil.

13. Januar 1971. Chemische Produkte.
Ernst Bräm AG, in Schlieren (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2320). Herstellung, Handel und Vertrieb von chemischen Produkten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Tschümperlin, von Schwyz, in Spreitenbach.

13. Januar 1971. Bauunternehmung, Ingenieurbureau.
Prader AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1968, S. 1255). Bauunternehmung und Ingenieurbureau. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Hansjakob Windler, von Zürich und Schlattlingen, in Zürich.

13. Januar 1971. Elektro-Apparate, Maschinen.
EKO Ernst Koller, in Regensdorf (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1811). Bau von Elektro-Apparaten und -Maschinen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 11. 12. 1970 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 16. 12. 1970 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

13. Januar 1971.
Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Volketswil, in Volketswil (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94). Herstellung und Vertrieb von Bauelementen für den Hoch- und Tiefbau usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Otto Bisaz; seine Prokura sowie diejenige von Christian Meuli sind erloschen.

13. Januar 1971. Polstermöbel usw.
Bopp A.G. (Bopp S.A.) (Bopp Ltd.), in Adliswil, Adresse: Weberstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 12. 1970. Zweck: Fabrikation und Verkauf von Polstermöbeln sowie Verkauf von Artikeln für die Innendekoration und Beratung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 110 000, voll liberriert; 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt ein Warenlager, bestehend aus Mobiliar, fertigen Polstermöbeln, Möbelstoffen, Polstermaterial, Polstergestellen und Polstermöbeln in weiss, alles gemäss Inventar vom 8. 12. 1970, zum Preise von Fr. 110 000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Gerber, von Aarwangen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

12. Januar 1971. Spenglerei.
W. Hurni, in Aarberg, Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 261). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

12. Januar 1971. Spenglerei.
J. Hurni, in Aarberg, Inhaber der Firma ist Jakob Hurni, von Gurbü, in Aarberg. Betrieb einer Spenglerei und sanitäre Installationen. Walperswilstrasse 7.

12. Januar 1971. Autospritzwerk.
Schärer H., in Lyss, Autospritzwerk (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1965, S. 3119). Die Firma wird geändert in **Auto-Spritzwerk Lyss H. Schärer**. Neues Domizil: Bärenstrasse 9.

Bureau Aarwangen

30. Dezember 1970. Mercerie usw.
G. Thomi-Zurlinden, in Langenthal, Handschuh- und Hosenfabrik, Mercerie en gros (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1965, S. 3381). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven wurden per 1. Juli 1970 von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Thomi & Co.», in Langenthal, übernommen.

30. Dezember 1970. Schutzbekleidungen, Schutzgeräte.
Thomi & Co., in Langenthal, Arbeitsschutzgeräte-Handschuhfabrik, Hermann Thomi, von Landiswil, in Langenthal, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Margaretha Thomi-Zurlinden, von Landiswil, in Langenthal, als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 100 000 und Ursula Thomi-Suter, von Landiswil, in Langenthal, als Kommanditistin mit einer Sondergut geleisteten Kommandite von Fr. 5000, sind unter auser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 begonnen, auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «G. Thomi-Zurlinden» in Langenthal, übernommen hat. An Margaretha Thomi-Zurlinden und Ursula Thomi-Suter wurde Einzelprokura erteilt. Herstellung von Handschuhen und Schutzbekleidungen sowie Handel mit Artikeln für Arbeitsschutz und Unfallverhütung. Ringstrasse 60 b.

8. Januar 1971. Holzbau.
Karl Schulthess, in Melchnau, Sägerei, Zimmerei, Holzhandlung (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1939, S. 630). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

8. Januar 1971. Sägerei, Holzbau usw.
Andreas Schulthess, in Melchnau, Inhaber der Firma ist Andreas Schulthess, von und in Melchnau. Sägerei, Holzbau und Holzhandlung. Madiswilstrasse.

12. Januar 1971.
Braunviehzuchtgenossenschaft Gutenberg und Umgebung, in Gutenberg (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2243). Die Genossenschaft hat ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden durch die Statutenänderung nicht betroffen. Der bisherige Präsident, der bisherige Vizepräsident und der bisherige Sekretär sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist nun Werner Scheidegger, von und in Madiswil; neuer Vizepräsident ist der bisherige Kassier Samuel Schär, von Walterswil, in Madiswil; neuer Sekretär ist der bisherige Beisitzer Paul Juffer, von Melchnau, in Lotzwil, und neuer Kassier Peter Werner Rickli, von und in Gutenberg. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1971. Eisen, Stahl usw.
Aktiengesellschaft Geiser & Co. Geco (Société anonyme Geiser & Co. Geco), in Langenthal, Engros- und Detailhandel mit Eisen, Stahl, Metallen, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4157). Bertha Geiser-Egger ist als Vizepräsidentin des Verwaltungsrates zurückgetreten; sie bleibt Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin ohne Unterschrift. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind Otto König-Geiser, Peter Sievers-Geiser und Dr. Max Wagner-Geiser zurückgetreten; sie führen die Unterschrift nicht. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Friedrich Gottlieb Max Geiser-Nüssli, von und in Langenthal, gewählt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Willi Bäliger, von Mühletturnen, in Aarwangen; Anton Federer, von Berneck, in Langenthal; Bernd Stapf, deutscher Staatsangehöriger, in Langenthal; Franz Wächli, von Rüschellen, in Langenthal, und Theo Schwarz, von Zürich, in Roggwil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien sowohl unter sich als auch mit einem der Verwaltungsräte. Die Prokura des Werner Senn ist erloschen.

13. Januar 1971. Bagger, Trax.
Kaderli, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Otto Kaderli, von Walterswil, in Roggwil. Trax- und Baggerunternehmen. Sonnenweg 10.

13. Januar 1971.
Viehziehtgenossenschaft Auswil und Umgebung, in Auswil (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2697). Der bisherige Zucht- und Sekretär Hans Fuhrmann ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Zucht- und Sekretär wurde gewählt Walter Minder, von und in Auswil. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Bureau Biel

12. Januar 1971.
Prognos Haushaltswäsche Ernst Reinhard, in Biel (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1964, S. 2194). Als Beistand der Firma wurde von der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Biel bestimmt Igino Sala, von Tramelan, in Biel. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Burgdorf

12. Januar 1971.
Hermann Giraudi, Architekt, und Bruno Giraudi, dipl. Architekt ETH, in Burgdorf, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1966, S. 766). Die Gesellschaft ist durch das Ausscheiden des Gesellschafters Hermann Giraudi seit dem 1. Januar 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Bureau de Courtelary

11. Januar 1971.

Société coopérative agricole de Vauvelfin et Environs, à Vauvelfin, société coopérative (FOSC du 3.2.1960). Suivant procès-verbal authentique du 12 février 1970, la société a décidé, en assemblée générale, sa dissolution avec effets immédiats. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Delémont

12. janvier 1971.

La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding, à Delémont (FOSC du 10.11.1969, N° 263, p. 2584). Ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux Jacques Raaflaub, de Saanen, à Delémont, et Paul Bourquard, de et à Boécourt.

12. janvier 1971. Couteaux.

Wenger S.A., à Delémont, fabrique de couteaux et couverts (FOSC du 16.7.1969, N° 163, p. 1660). Alfred Freiburghaus (jusqu'ici fondé de procuration) est nommé directeur; sa procuration est éteinte. Il signe collectivement à deux avec un administrateur ou un fondé de procuration.

Bureau Fraubrunnen

13. janvier 1971. Bedachungen.

Fritz Bernhard & Sohn, in Utzenstorf, Bedachungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1957, S. 199). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fritz Bernhard-Kräuchi», in Utzenstorf, übernommen.

13. Januar 1971. Bedachungen, Garage.

Fritz Bernhard-Kräuchi, in Utzenstorf, Inhaber der Firma ist Fritz Bernhard, von Lützelflüh, in Utzenstorf, Bedachungen und Garagenbau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Bernhard & Sohn», Lindenstrasse 7.

Bureau Laufen

8. Januar 1971.

Josef Tresch, Restaurant Adler, Grellingen. Inhaber der Einzel-firma ist Josef Tresch, von Erstfeld, in Laufen, Betrieb eines Restaurants, Hauptstrasse 36.

8. Januar 1971.

Walter Frey SWB, VSL, und Werner Scheidegger, Architekten, in Laufen. Ausführung aller architektonischen Arbeiten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 1.3.1968, S. 451). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Werner Scheidegger, als Inhaber der Einzel-firma «Werner Scheidegger, Architekturbüro», in Laufen, übernommen.

8. Januar 1971.

Werner Scheidegger, Architekturbüro, in Laufen. Inhaber der Firma ist Werner Scheidegger, von Huttwil, in Laufen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Walter Frey SWB, VSL, und Werner Scheidegger, Architekten», in Laufen. Ausführung aller architektonischen Arbeiten. Röschenstrasse 49.

Bureau de Porrentruy

12. janvier 1971.

Jap S.A., fabrique de cadrans, Bure, à Bure (FOSC du 7.6.1968, N° 131, p. 1213). Julien Peter, jusqu'ici président; Pierre Richard, jusqu'ici vice-président; et Alex Gindrat, jusqu'ici secrétaire, ont démissionné. Leur signature est radiée. Le conseil d'administration est désormais composé de: Maurice Kohli, de Rüschegg BE, à Tramelan, président, et Roland Kohli, de Rüschegg BE, à St-Imier, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12. janvier 1971. Station d'essence.

Jacques Lobsiger, à Boncourt. Le chef de la maison est Jacques Lobsiger, de Seedorf BE, à Boncourt. Exploitation d'une station d'essence, atelier de réparation de cycles et motos, kiosque (chocolat, cigarettes).

13. janvier 1971. Epicerie, mercerie.

Luc Borrut, à Aille, épicerie, mercerie (FOSC du 13.4.1948, N° 85, p. 1023). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12. janvier 1971. Hôtel-restaurant.

Cachot, à Goumois. Le chef de la maison est Jean-Claude Cachot, de et à Goumois. Exploitation de l'Hôtel-restaurant du Doub.

12. janvier 1971. Menuiserie, charpente.

Yves Boillat, au Noirmont. Le chef de la maison est Yves Boillat, du Bémont, au Noirmont. Menuiserie, charpente et couverture.

Bureau Thun

12. Januar 1971. Goldschmiede.

Hans Schenkel, in Thun. Inhaber der Firma ist Hans Heinrich Schenkel, von Diemerswil BE, in Thun. Goldschmiedeteilerei. Bälzli 23.

12. Januar 1971. Lebensmittel.

Schweizer & Cie. Inhaber H. & B. Friedli, in Heimberg. Grosshandel sowie Import und Export von Lebensmitteln usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12.12.1969, S. 2858). Die Prokura von Armin Urech ist erloschen.

12. Januar 1971. Schweisserei.

Wilhelm Spring, in Thierachern. Inhaber der Firma ist Wilhelm Spring, von Schüpfen BE, in Thierachern. Mechanische Schweisserei. Im Kehr.

12. Januar 1971.

Kantonale Bernische Ausstellung Thun 1974, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 7. Dezember 1970. Die Genossenschaft bezweckt die Vorbereitung, Durchführung und Liquidation der Kantonalen Bernischen Ausstellung Thun 1974. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus einem Präsidenten, drei Vizepräsidenten und mindestens drei Beisitzern. Zeichnungsberechtigt sind: Willy Aegerter, von Gurzelen, in Thun, Präsident; Bruno Lerch, von Murgenthal, in Thun, Vizepräsident; Rudolf Hirt, von Münchenbuchsee, in Thun, Vizepräsident; Hans Durr, von Höfen, in Thun, Vizepräsident; Willy Bangertner, von Seedorf, in Thun; Fritz Hänni, von Gerzensee, in Thun; Heinz von Selve, von Thun, in Bern; Fritz Frutiger, von und in Oberhofen. Geschäftsführer ist Alfred Zumburn, von Ringgenberg, in Thun. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsführer: Hohmadstrasse 30, c/o Willy Aegerter.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

12. Januar 1971. Transporte usw.

Ed. Tschan, in Spiezwil, Gemeinde Spiez, Kipper-, Ferntransporte, Holz- und Heuhandel, in Konkurs (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1969, S. 1671). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

12. Januar 1971. Bauten.

Estermann & Cie., in Sursee, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 2 vom 5.1.1971, S. 13). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Estermann AG», in Sursee, aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

12. Januar 1971. Bauten.

Estermann AG, in Sursee. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Hoch-, Tief- und Holzbauunternehmung. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, und 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Uebnahmevertrag vom 30. Dezember 1970 und Bilanz per 30. Juni 1970 die bisherige Kollektivgesellschaft «Estermann & Cie.», in Sursee, mit Aktiven (einschliesslich Liegenschaften) von Fr. 2 301 489.54 und Passiven von Fr. 1 892 330.04. Vom Aktivenüberschuss gleich Uebnahmepreis von Fr. 409 159.50 werden Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Otto Estermann, zugleich Delegierter, und Mitglied ohne Unterschrift Kurt Estermann, beide von und in Sursee. Adresse: Bahnhofplatz 11.

12. Januar 1971. Vermögensverwaltungen usw.

Julia AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, mit eigenen oder fremden Mitteln im In- und Ausland; Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmungen; Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Willy Futterknecht, von Ermatingen, in Luzern, und Mitglied Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Winkelriedstrasse 14 (bei Treuhänder-Bank Luzern AG).

13. Januar 1971. Förderung caritativer Institutionen.

Beneficat, in Luzern. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 22. Dezember 1970. Zweck: Unterstützung und Förderung wohltätiger, caritativer und gemeinnütziger Institutionen des In- und Auslandes. Es können auch bedürftige Einzelpersonen unterstützt werden. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch die Jahresbeiträge der Mitglieder, Spenden, Vergabungen und Zuwendungen sowie die Erträge des Vereinsvermögens. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung, ein aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehender Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Präsident des Vorstandes mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Ottiger, von und in Luzern. Adresse: Kapellgasse 21 (bei Dr. W. Ottiger).

13. Januar 1971.

Blumenhaus Scheibitz, in Luzern (SHAB Nr. 30 vom 6.2.1963, S. 371). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs der Inhaberin erloschen.

13. Januar 1971.

Franz Flury, Handeltgärtnerei, in Sursee, Handeltgärtnerei und Blumengeschäft (SHAB Nr. 26 vom 4.2.1964, S. 367). Diese Firma ist zufolge Geschäftsübergabe mit Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma «Peter Flury», in Sursee, erloschen.

13. Januar 1971. Blumen usw.

Peter Flury, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Peter Flury, von Deitingen und Sursee. Er hat auf den 1. Januar 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Franz Flury, Handeltgärtnerei», in Sursee, übernommen. Gärtnerei und Blumengeschäft, Tulipannenweg 6.

13. Januar 1971.

Imprägnierwerk Baldegge AG., bisher in Hitzkirch (SHAB Nr. 103 vom 5.5.1970, S. 1035). An der Generalversammlung vom 25. November 1970 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Der Sitz wurde nach Baldegge, Gemeinde Hochdorf, verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb des Imprägnierwerkes in Baldegge, Handel mit Holz und die Herstellung von Holzprodukten aller Art, sowie Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Bauland, Einräumung von Baurechten. Beteiligungen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern (bisher 3 bis 7). Hermann Leisi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte kein Unterschrift. Die Unterschrift von Albert Gmeiner ist erloschen; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift. Ebenso ist die Unterschrift von Hans Moser erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Babst führt nun statt Einzelunterschrift, Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Zurkirchen, von Schwarzenberg, in Eschenbach LU. Adresse: Baldegge.

13. Januar 1971. Armaturen, Mess- und Steuergeräte.

Nordarmatur A.G., in Luzern. Handel mit Armaturen aller Art, Mess- und Steuerungsausrüstungen usw. (SHAB Nr. 98 vom 29.4.1969, S. 959). Bengt Höbky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Karl Ake Schillström, schwedischer Staatsangehöriger, in Linköping (Schweden).

13. Januar 1971. Vermögensverwaltungen.

Quinta A.G., in Luzern. Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20.3.1967, S. 976). Die Prokura von Walter Strübin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Schneider, von Giebenach BL, in Rheinfelden.

13. Januar 1971. Sanitäre Anlagen.

Klaus Willmann & Sohn, in Sursee. Sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 294 vom 14.12.1956, S. 3178). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Todes des Gesellschafters Klaus Willmann, Vater, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Klaus Willmann, 1931, von und in Sursee, als Einzel-firma im Sinne von Art. 579 OR fortgeführt. Die Firma lautet nun Klaus Willmann, Sanitäre Anlagen. Singmat 6.

13. Januar 1971. Optische Geräte usw.

K. Winnewisser, in Luzern. Handel mit Optik und Spezialwerkstatt für Optik (SHAB Nr. 292 vom 13.12.1966, S. 3951). Diese Firma ist zufolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzel-firma «Winnewisser Optik & Photo», in Luzern.

13. Januar 1971.

Winnewisser, Optik & Photo, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Bruno Winnewisser, von Zell LU und Luzern, in Luzern. Er hat auf den 1. Januar 1971 Aktiven und Passiven der vormaligen Einzel-firma «K. Winnewisser», in Luzern, übernommen. Handel mit und Spezialwerkstatt für Optik und Photohandel. Pfistergasse 29.

13. Januar 1971. Carrosserie-Spenglerei.

K. Wüest, in Hochdorf. Inhaber dieser Firma ist Kurt Wüest, von Luzern, in Hochdorf. Carrosserie-Spenglerei- und Malerei. Hohenrainstrasse.

13. Januar 1971.

Arthur Wüst, Herrenmode, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Arthur Wüst, von Luzern und Birrhard AG, in Luzern. Handel mit Herrenbekleidung. Luzernerstrasse 20.

Schwyz – Schwytz – Svitto

12. Januar 1971.

Sophie Petermann, Hotel zur Waage, in Einsiedeln (SHAB Nr. 76 vom 1.4.1926, S. 594). Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1971.

Sporthaus Suter, in Stos, Gemeinde Morschach. Inhaber der Firma ist Kaspar Suter, von Schwyz, in Stos, Gemeinde Morschach, Handel mit Sportartikeln aller Art.

12. Januar 1971.

Linus Kennel, dipl. Baumeister, Baugeschäft, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 245 vom 19.10.1961, S. 3035). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlage- und Uebnahmevertrag vom 8. Januar 1971 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kennel AG, Bauunternehmung», in Oberarth, Gemeinde Arth, übernommen.

12. Januar 1971.

Kennel AG, Bauunternehmung, in Oberarth, Gemeinde Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der bisherigen Einzel-firma «Linus Kennel, dipl. Baumeister, Baugeschäft», in Oberarth, Gemeinde Arth, insbesondere die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Strassenbau, Elementbau, Fertigbeton und Zimmerli. Sie kann ferner Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und vermieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll libertiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Januar 1971 und Uebnahmebilanz per 1. Januar 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzel-firma «Linus Kennel, dipl. Baumeister, Baugeschäft», in Oberarth, Gemeinde Arth, wobei die Aktiven Fr. 935 218.35 und die Passiven Fr. 393 029.05 betragen. Der Uebnahmepreis beträgt demnach Fr. 542 189.30, wovon Fr. 298 000 auf das Grundkapital angerechnet werden; Fr. 244 189.30 werden dem Einleger Linus Kennel in Kontokorrent gutgeschrieben. Fr. 2000 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung mit Forderungen libertiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Als einziges Mitglied führt ihm an: Linus Kennel, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Agaja Kennel-Reichlin, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth, und Agaja Kennel-Haberth, von Arth, in Oberarth, Gemeinde Arth. Domizil: Gotthardstrasse 17.

Obwalden – Unterwald-laut – Unterwalden alto

12. Januar 1971. Haushaltartikel usw.

L. & H. Kaufmann-Muff, in Alpnach. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 13.4.1966, S. 1159). Handel mit Haushaltungsartikeln, Glas, Porzellan, Eisenwaren, Reise- und Sportartikeln. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Nidwalden – Unterwald-l-bas – Unterwalden basso

13. Januar 1971. Käse.

J. Amstad & Sohn, in Beckenried. Käsehandel en gros, speziell mit Schmirzbröcken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 31.7.1964, S. 2358). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

13. Januar 1971. Beteiligungen usw.

Finox A.G., in Hergiswil. Finanzgeschäfte und Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 204 vom 9.1.1967, S. 2915). Das Geschäftsfeld der Gesellschaft befindet sich nun an der Seestrasse 69.

13. Januar 1971.

«Pilatus» Flugzeugwerke A.G., in Stans. Herstellung und Montage von Flugzeugen, Maschinen und Bestandteilen dafür sowie deren Vertrieb usw. (SHAB Nr. 298 vom 21.12.1970, S. 2896). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Robert Bächler, von und in Luzern, und Paul Ebner, von Wittenbach SG, in Buochs.

Glarus – Glaris – Glarona

29. Dezember 1970. Stahl- und Silberwaren.

Fortunato Ferrari, in Glarus. Stahl- und Silberwaren, Schirmfabrikation (SHAB Nr. 304 vom 30.12.1946, S. 3806). Einzel-firma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

29. Dezember 1970. Stahl- und Silberwaren usw.

Fortunato Ferrari, Inhaber K. Jud-Rickli, in Glarus. Inhaber dieser Einzel-firma ist Kurt Jud-Rickli, von Benken SG, in Glarus. Handel mit Stahlwaren, Silberwaren, elektrischen Rasierapparaten, Schirmen, sowie Schleiferei. Bahnhofstrasse 23.

13. Januar 1971.

Luftseilbahngesellschaft Weissenberg, in Matt. Verbindung zwischen den oberen sowie unteren Bergliegenschaften und dem Dorfgebiet (SHAB Nr. 280 vom 30.11.1965, S. 3756). Heinrich Stauffacher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Mathias Blumer, von und in Ehgi. Neu als Aktuar-Vizepräsident wurde gewählt: Willy Baer, von und in Glarus, bisher Beisitzer. Sie zeichnen zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.

Standard Magnet AG, in Hünenberg (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1971, S. 135). Dr. Rudolf Heiz, Mitglied des Verwaltungsrates wohnt in Zürich.

12. Januar 1971.

A. Amstutz, Neue Sprachenschule, in Zug, (SHAB Nr. 178 vom 2.8.1962, S. 2251). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Januar 1971. Medizinische Bedarfsartikel.

Medi-Progress GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Niederwaren, medizinischen und therapeutischen Bedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich ferner an Firmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 31 000. Gesellschafter sind: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen AG, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 und Dr. pharm. Alice Zollikofer geb. Gonser, von St. Gallen, in Gränichen AG, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Gemäss Uebnahmevertrag vom 30. Oktober 1970 übernimmt die Gesellschaft von Dr. Rolf Zollikofer (Gesellschafter) zwei Patente zum Anrechnungswert von je Fr. 15 000, zum Uebnahmepreis von total Fr. 30 000, wodurch die Stammeinlage des Sacheinlegers voll libertiert ist. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zum Geschäftsführer mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Dr. Rolf Zollikofer (Gesellschafter). Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

12. Januar 1971. Teppiche.

Hans Hassler AG Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Teppichen, Bodenbelägen, Vorhängen und einschlägigen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann auch Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu

Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Hans W. Britschgi, von Alpnach, in Aarau, Präsident, und J. Otto Riedweg, von und in Luzern. Als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Albert Grüter, von Luzern, in Zug. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Jean Ulrich, von Küssnacht SZ, in Zug. Domizil: Schmidgasse 4 (eigene Geschäftsräume).

12. Januar 1971.
Kaufmann Nordmann A.G., in Zug (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1966, S. 2086). Gérard Nordmann, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretär, wohnt nun in Vandoeuvres GE. Neues Domizil: Bundesstrasse 5.

12. Januar 1971.
Klepper International AG, in Zug, Wahrung der internationalen Interessen der Firma Klepper-Werke, Alleininhaber Hans Klepper, in Rosenheim D, und ihrer Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1284). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Januar 1971.
Toros Maschinenbau AG, in Cham (SHAB Nr. 288 vom 9. Dezember 1969, S. 2830). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Januar 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Toros Apparatebau und Entwicklungs-AG**. Zweck: Entwicklung, Bau und Fertigung, sowie Import und Vertrieb, von Apparaten, Maschinen und andern technischen Anlagen. Die Gesellschaft kann ausserdem Grundeigentum erwerben. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Januar 1971.
Verein für Kranken- & Wochenpflege im Kanton Zug, in Zug (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1339). Schwester Maria Sidler ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Schwester Brigitte Schönbachler, von Einsiedeln SZ, in Zug. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

12. Januar 1971.
Bijur Products Inc., Dover, Delaware, U.S.A., Cham Branch, in Cham. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Bijur Products Inc., Dover, Grafschaft Kent, Staat Delaware USA, welche am 3. Dezember 1963 gegründet wurde, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Februar 1970 in Cham eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Dezember 1963. Zweck: Handel, Montage, Unterhalt, Entwicklung und Fabrikation von industriellen Produkten, Maschinen, Apparaten und Ausstattungen aller Art, insbesondere Schmierensystemen für Maschinen, industrielle Einrichtungen und Fahrzeuge. Die Gesellschaft ist berechtigt, 250 Aktien mit einem Nominalwert von je einem Dollar auszugeben. Das Grundkapital beträgt \$ 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: William E. Durnan, amerikanischer Staatsangehöriger, in Ridgewood, N.J., Präsident und Direktor; Mortimer Grunauer, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N.Y., Direktor, und William A. Klieves, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York, N.Y., Direktor. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: William E. Durnan, VR-Präsident und August X. Sidler, von Küssnacht a. R., in Cham, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; sowie Mortimer Grunauer, William A. Klieves (beide Verwaltungsratsmitglieder), Deane M. Dingman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Mahwah, N.J., und Ira Stanley, amerikanischer Staatsangehöriger, in New Rochelle, N.Y., mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zugerstrasse 6 (eigene Büros).

12. Januar 1971. Kase.
Lustenberger & Dürst A.-G., in Hünenberg. Betrieb eines Käsehandelsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2980). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Januar 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000.

13. Januar 1971.
Aktiengesellschaft für allgemeinen Rechtsschutz (Société anonyme pour la protection juridique générale) (Societa' anónima per la protezione legale generale) (Company for general legal protection), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz aller Art. Die Gesellschaft kann in diesem Zusammenhang Grundstücke, Wertpapiere, Forderungen und andere Rechte erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 4 Inhaberaktien zu Fr. 12 500. Ferner hat die Gesellschaft 4 Genusscheine ohne Nennwert, welche auf den Inhaber lauten und Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes gewähren, ausgeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bernhard Vischer, von Basel, in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

13. Januar 1971. Waren aller Art.
Soprochim S.A., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2190). Neues Domizil: Baarerstrasse 77 (eigene Büros).

13. Januar 1971.
Patentrechte A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Auswertung von Patenten und Rechten, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, die die Erreichung des Gesellschaftszweckes fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidimar A.G.).

13. Januar 1971. Gewerbliche Schutzrechte.
Resolid A.G., in Zug, Erwerb, Veräußerung, Lizenzierung von Patenten und andern gewerblichen Schutzrechten und Verfahren usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2719). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sempach (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 36) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Rectification.
Société coopérative de consommation Coop Moléson, à Bulle (FOSC du 12. 1. 1971, No 8, p. 74). La nouvelle raison sociale exacte est **Coop Moléson**.

Bureau de Châtel-St-Denis

12 janvier 1971. Menuiserie.
Vial Frères, à Le Crêt. Gérard, André, et Marcel Vial, tous trois de et à Le Crêt, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1971. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Entreprise de menuiserie, charpente et couverture.

13 janvier 1971. Immeubles.
Suard & Duay, à Progen, exploitation de gravières, achats de terrains, construction d'immeubles locaux, société en nom collectif (FOSC du 28. 7. 1967, No 174, p. 2576). La société est dissoute depuis le 12 mai 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Fribourg

12 janvier 1971. Participations.
Management Development S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 2. 1970, No 32, p. 296). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 janvier 1971, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Management Development S.A., en liquidation**, par Maurice Reiser et Hermann Egger jusqu'ici administrateurs, nommés liquidateurs. Ils continuent à signer individuellement. Georges Tracewski n'est plus secrétaire.

13 janvier 1971.
Consortium de Tuyauteries Industrielles S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières, en particulier l'achat, la vente et la fabrication de tuyauteries en tous genres et en toutes matières destinées à l'installation d'usines hydrauliques, de pipe-lines et de canalisations pour l'industrie chimique sidérurgique et pétrolière, l'exploitation de brevets ou de licences de brevets dans le domaine des installations hydrauliques et des canalisations, la création et l'exploitation d'usines de fabrication d'éléments destinés aux installations ou de montage de ces installations. Le capital social est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sciclounoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 23, Avenue de la Gare, chez Weck Aeby & Cie S.A.

13 janvier 1971.
Cartographical Plan Operating S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la coordination de l'activité internationale dans le secteur cartographique en Europe et outre-mer. Elle s'occupera de l'analyse du marché international, de droits d'auteurs, de marques et de brevets internationaux dans le secteur cartographique ou de branches analogues. Elle peut prendre des participations. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les actionnaires sont connus, les communications et convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Dr. Hege Linthöft, d'Allemagne, à Hambourg, président; Dr. Peter A. Schibler, de Däniken, à Fribourg, secrétaire, et Jeanine Schibler, de Däniken, à Fribourg, membre. Ils signent individuellement. Domizil: 18, rue St-Pierre, chez Dr. Peter A. Schibler.

13 janvier 1971.
South Western Finance Company Ltd., précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC du 10. 11. 1969, p. 2583). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but des activités de financement notamment dans le domaine mobilier, en particulier dans les pays sud-occidentaux, ainsi que la participation à d'autres entreprises. Les statuts portant la date du 25 février 1964 ont été modifiés le 9 mars 1964. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Briner, de Kilchberg ZH, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5a, Bd de Pérolles, c/o Etude de MM. Lenz et Schluep.

13 janvier 1971. Participations.
Incotec S.A., précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1970, p. 777). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la participation à toutes entreprises commerciales et industrielles, ainsi que l'administration de biens. Elle peut acquérir des biens-fonciers. Les statuts originaux portant la date du 29 décembre 1955 ont été modifiés les 5 janvier et 15 mars 1966. Le capital, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Briner, de Kilchberg ZH, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5a, Bd de Pérolles, c/o Etude de MM. Lenz et Schluep, avocats.

13 janvier 1971. Tourisme.
P. I. Travel S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'assumer toutes fonctions et d'exercer toutes activités qui se rapportent au tourisme, aux voyages et aux loisirs, y compris l'organisation et la commercialisation de voyages organisés ou individuels, la prestation de tous services s'y rapportant, la location de voitures. Elle peut accepter des représentations, conclure des associations, réaliser toutes affaires et participer à des entreprises en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 4, Bd de Pérolles, chez M^r J. A. Andrey, notaire.

13 janvier 1971. Représentation d'entreprises.
Midag Limited, précédemment à Bâle, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1965, p. 2603). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés sur ce point et sur un autre point non soumis à publication. La société a pour but de conclure des contrats d'agence et de licence, de même que d'accepter la représentation d'entreprises et la concession de telles représentations; de fournir des conseils à des entreprises en matière d'exploitation et de vente; de prendre des participations. Les statuts originaux portent la date du 11 août 1965. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Dr. Eduard Wackernagel et Heinrich Weber, administrateurs, sont démissionnaires. Leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg. Il signe individuellement. Locaux: 4, Bd de Pérolles, chez M^r J. Andrey, notaire.

13 janvier 1971. Participations.
Holding Lugsu S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 12. 6. 1970, No 134, p. 1354). Les administrateurs Gérard Ody et

Roger Frossard, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Charles Bonvin, de Lens, à Sion.

13 janvier 1971. Café.
Mme Cécile Castella, à Fribourg, exploitation du café de la Paix (FOSC du 21. 12. 1962, No 299, p. 3686). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Morat (district du Lac)

11. Janvier 1971.
De-Va Mécanik AG, in Muntelier (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1735). Jules Krieger, bisher Sekretär, ist zum Präsidenten ernannt worden. Ferenc Varga, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun heimatberechtigt in Murten. André Deriaz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

11 janvier 1971. Elevage de caillies.
M.-L. Allemand, à Villarepos. La titulaire est Marie-Louise Allemand, d'Évilard BE, à la Neuveville BE, épouse d'Henri Allemand, dont elle est dûment autorisée. Elevage de caillies gastronomiques.

12 janvier 1971. Appareils électriques.
Nouvelle Société Le Rêve S.A., à Morat, fabrication et vente d'appareillage électrique, électrothermique et à gaz, etc. (FOSC du 8. 6. 1970, No 130, p. 1315). Kurt Albrecht, de France, à Morat, est nommé fondé de pouvoirs. Il signe collectivement à deux avec les autres ayants-droit.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

12 janvier 1971. Immeubles, etc.
La Roussette S.A., à Romont (FOSC du 5. 8. 1964, No 179, page 2404). Par suite de démission d'Oscar Liénard, secrétaire, les pouvoirs de ce dernier sont éteints. Bernard Liénard, de Romont et Berlens, à Bulle, a été nommé comme nouvel administrateur, avec signature collective à deux avec un autre administrateur.

12 janvier 1971. Immeubles.
L'Alouette-Midi S.A., à Romont (FOSC du 28. 2. 1969, No 49, p. 465). Par suite de démission d'Oscar Liénard, administrateur, les pouvoirs de ce dernier sont éteints. Bernard Liénard, de Romont et Berlens, à Bulle, a été nommé comme administrateur avec signature collective à deux avec un autre administrateur.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

11. Januar 1971. Erstellung von Wohnungen.
Birchi AG, in Plaffeien. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbau. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Ein- oder Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500, zu Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von Paul Neuhaus, in Plesselb, das Grundstück Art. 556 aus von Plesselb zum Preise von Fr. 28 480. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schafer, von St. Ursen, in Plaffeien, Präsident; Hugo Keller, von Baden, in Plaffeien, Vizepräsident; Hermann Kotzeter, von Tentlingen, in Rechthalten, Sekretär. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien der Mitglieder des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Stephan Keune, Architekt, Tentlingen.

13. Januar 1971.
Käsereligenossenschaft Rohr, in Rohr, Gemeinde Tafers (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1940, S. 688). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1958 hat die Statuten revidiert hinsichtlich folgender Tatsachen: Ausscheidende Mitglieder können zur Entrichtung einer Auslösungssumme verpflichtet werden. Der Vorstand besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Umbieten oder schriftliche Mitteilungen, in besonderen Fällen durch Publikation in den «Freiburger Nachrichten», soweit gesetzlich vorgeschrieben durch Publikation im SHAB. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ludwig Ulrich, Präsident, und Alfons Obserson, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Louis Obserson, von Freiburg, in Rohr/Tafers, Präsident; Max Obserson, von Freiburg, in Rohr/Tafers, Vizepräsident; Peter Sauterel, von Matrat, in Rohr/Tafers, Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär, kollektiv zu zweien.

13. Januar 1971.
Schafzuchtgenossenschaft St. Antoni und Umgebung, in St. Antoni (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1949, S. 884). Vinzenz Nösberger ist nicht mehr Sekretär. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Werner Linder, von Lauterbrunnen, in Heitenried, als Sekretär. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

13. Januar 1971.
Viehuchtgenossenschaft Wünnwil, in Wünnwil (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1961, S. 2527). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Ernst Schafer, Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. Franz Perler ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Er bleibt in der Verwaltung als Beisitzer. Neuer Präsident ist Ernst Herren, von Mühleberg, in Staffels, Gemeinde Börsingen, und neuer Vizepräsident Hermann Dürret, von Noréaz, in Eggelried, Gemeinde Wünnwil, beide bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Januar 1971.
Alpengenossenschaft Wünnwil, in Wünnwil (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1964, S. 2405). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Alfons Perler, Sekretär-Kassier. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Martin Scherweg, von Schmiten, in Wünnwil, als Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

12. Januar 1971. Drogerie.
Paul Messmer-Hoffmann Filiale Dornach, in Dornach. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Münchenstein im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft seit 15. März 1961 eingetragene Einzelfirma «Paul Messmer-Hoffmann» (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2568) in Dornach eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Paul Messmer-Hoffmann, von Thal SG, in Münchenstein. Drogerie, Photo-Farmerie, Detail- und Engroshandel mit Eisenwaren, Bruggweg 11/13.

13. Januar 1971. Transporte.
S. Ziltener, bisher in Basel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1962, S. 2474). Diese Einzelfirma hat den Sitz nach Dornach verlegt. Inhaber: Siegfried Ziltener-Lang, von Schübelberg, in Dornach. Internationale Transporte. Rosenweg 1.

Bureau Grenchen-Bettlach

11. Januar 1971. Werkzeuge, feinmechanische Artikel.
R. Zumbach A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen und feinmechanischen Artikeln (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1961, S. 3401). Neues Geschäftslokal: Simplotstrasse 58.

11. Januar 1971. Uhrenrohwerke usw.
Gebrüder Baugartner A.G., in Grenchen, Fabrikation von Ebauchs, Finissages, Grossuhren usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2648). Kurt R. Rüegg, von Turbenthal ZH, in Nidau, ist zum Direktor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. Januar 1971. Uhren.
A. Schild A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenrohwerken und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1587). Die Unterschrift des Vizedirektors Fernand Cherubin ist erloschen. An Werner Glanzmann von Wohlhusen LU, in Bettlach, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Bureau Olten-Gösigen

11. Januar 1971. Altmatalle, Metallfassaden.
Hans Peter Rytz, in Obergösigen, Altmatalle, Metallfassaden (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöscht.

11. Januar 1971. Altmatalle, Metallfassaden.
Alice Rytz, in Obergösigen, Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans Peter Rytz: Alice Rytz, von Rütli bei Büren, in Obergösigen, Handel mit Altmatalen; Montage von Metallfassaden. Sandacker 7.

11. Januar 1971.
Möbel Kissling, in Olten. Inhaber: Meinrad Kissling, von Hägen-dorf, in Olten. Handel mit Möbeln und Teppichen. Ringstrasse 37.

11. Januar 1971. Erzeugnisse aus Kunststoffen.
Frimet-Produkte, Fritz Neuhaus, Ing., in Trimbach, Erzeugnisse aus Kunststoffen (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1953, S. 1463). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

12. Januar 1971. Eisen- und Stahlserzeugnisse usw.
Scheuermann & Co. AG, in Olten, Eisen- und Stahlserzeugnisse usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1137). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Alfred Kaselin, von Beckenried, in Oltingen. Neues Domizil: Hauptgasse 34.

Bureau Stadt Solothurn

13. Januar 1971. Farben, Lacke.
Eclatin A.G., in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2109). An Hans-Rudolf Pfyl, von und in Solothurn wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
SA des Produits Réfractaires (SAPREF) (AG für feuerfestes Material (SAPREF)) (SA per Prodotti Refrattari (SAPREF)), in Basel (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 99). Der neue Prokurist heisst richtig: Peter Brik.

11. Januar 1971. Restaurant.
Fridolin Burger, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2152). Neues Domizil: Hochbergerstrasse 23.

11. Januar 1971. Waren aller Art.
Berger & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970, S. 1979). Der Kommanditär Max Berger-Michel ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommandite von Fr. 100 000 und seine Prokura sind erloschen. In die Gesellschaft ist als Kommanditär mit Fr. 100 000 eingetreten: Niklaus Wolfgang Berger, von Subingen, in Basel.

11. Januar 1971. Automobilmotoren usw.
Max Eschler, Urania-Accessoires, Filiale Basel, in Basel, Automobil-motoren usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 366), mit Haupt-sitz in Zürich. Zweck nun: Handel mit sowie Verkauf von Automobil-ersatzteilen und -zubehör, Garagen- und Tankstelleneinrichtungen, Be-darfsartikeln der Oelhydraulik und Bedarfsartikeln für Industriema-schinen sowie Uebernahme entsprechender Vertretungen. Die Pro-kura von Hermann Grunauer ist erloschen. Der bisherige Prokurist Max Paul Eschler zeichnet nun als Direktor zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Theodor Schindler, von Röttenbach im Emmental, in Kilchberg ZH. Die Prokuristen Gilbert Charpiloz und Hans Peter Ogi zeichnen nun ohne Ein-schränkung zu zweien.

11. Januar 1971.
Alpha Wärmetechnik AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 778). Die Prokura des Andrea Fausto Simon Rodoni ist erloschen.

11. Januar 1971. Patente usw.
Pattina AG, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 597). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Emil Pauls, von und in Riehen, und Kuno Ockhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Der bisherige Verwaltungsrat, Dr. John Ochse, wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet nun zu zweien. Neues Domizil: Gellertstrasse 26 (bei Cardinal AG).

11. Januar 1971.
Confiserie Honegger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Honegger-Schweizer, von Zürich, in Basel. Confiserie, Spalen-rierg 160.

11. Januar 1971. Förderung der Geschäftsinteressen usw.
Herman Miller AG, in Basel, Ueberwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der «Herman Miller Inc.», Zeeland (Mich.), usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 126). Prokura zu zweien wurde erteilt an Charles Cahans, von Brigels, in Basel.

11. Januar 1971. Kohlen usw.
Röchling & Cie. GmbH, in Basel, Kohlen usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). In der Gesellschafterversammlung vom 24. 12. 1970 wurden die Statuten geändert. Es sind übergegangen: Der Stammanteil der «Kommanditgesellschaft Gebrüder Röchling» von Fr. 1 000 000 an die neue Gesellschafterin «Gebr. Röchling Bank», in Saarbrücken (D) und der Stammanteil der «Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke GmbH» an die Gesellschafterin «Industrie-Verwaltung Röchling GmbH», deren Stammanteil nun Fr. 1 000 000 beträgt.

11. Januar 1971. Chemische Produkte usw.
Merveille AG (Merveille SA) (Merveille Ltd.), bisher in Fribourg (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2763). In der Generalversamm-lung vom 8. Januar 1971 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. November 1970. Zweck: Vertrieb, Import und Ex-port chemischer Produkte und sonstiger industrieller Erzeugnisse; Beteiligungen an Unternehmungen von Handel und Industrie; Finan-zierungen, Erwerb, Entwicklung und Verwertung von Patenten und Schutzrechten sowie von Fabrikationsmethoden aus Handel und In-dustrie. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte In-haberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Franz Merz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Karl Barth-Platz 9.

11. Januar 1971. Computer Standard-Programme usw.
Software AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ent-wicklung und Vertrieb von Computer Standard-Programmen, Hard-ware und Software. Einführung von Programmpaketen durch eigene Systemingenieure und Betrieb von Rechenzentren. Die Gesellschaf kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fran-ken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Oskar Nömer, von und in Basel. Er führt Einzelunter-schrift. Domizil: Gellertstrasse 200 (bei Oskar Nömer).

11. Januar 1971. Handelsgeschäfte usw.
Born & Stueki AG, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 36 vom 7. 3. 1968, S. 495). Die Prokura von Gottlieb Meyer ist erloschen.

12. Januar 1971. Bauunternehmung.
Fritz Durtsehl, Zweigniederlassung in Basel, Bauunternehmung (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586), mit Hauptsitz in Muttenz. Einzelprokura wurde erteilt an Willy Mall, von Basel, in Liestal. Prokura zu zweien wurde erteilt an Josef Bruno Tomasini, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz.

12. Januar 1971.
Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker AG, Zweigniederlassung in Basel, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1586), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Der Vizedirektor Aldo Vonaesch ist nun Direktor. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

12. Januar 1971. Reiseartikel usw.
Sentry AG, in Basel, Reiseartikel usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2482). Aus dem Verwaltungsrat ist Hanspeter Gattiker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Januar 1971. Rohleder usw.
Damida AG, in Basel, Rohleder usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2544). Die Prokura von Werner Lüthi ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Gustav Klausner, von Buchs AG und Basel, in Basel.

12. Januar 1971. Zeitschriften usw.
Aranio Verlags-GmbH (Editions Arano Sàrl), in Basel, Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2658). Die Unterschrift der Geschäftsführerin Christine Schär ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil.

12. Januar 1971.
Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2255). Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Dr. Roland Brehm und Andreas Rüdin, bisher Prokuristen. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

12. Januar 1971.
Theurillat Treuhänder AG, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1990). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Robert Leuenberger. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Peter Riechsteiner, von Basel und Schötz, in Birsfelden. Der Prokurist René Lanz wohnt nun in Lampenberg.

12. Januar 1971.
United California Bank in Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2789). Victor R. Rose, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Alfred Hopf sind infolge Demission aus dem Ver-waltungsrat ausgeschieden.

12. Januar 1971. Liegenschaftsverwaltung.
Renato Maggiorini & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Liegenschaftsverwaltung (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1753). Beim unbeschränkt haftenden Gesellschafter Renato Maggiorini, ist der Allianzname Kassebeer weggefallen.

12. Januar 1971. Verpackungsmaterial usw.
Embrag Emil Brenneisen Aktiengesellschaft, in Basel, Verpak-kungsmaterial usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2861). Pro-kura zu zweien wurde erteilt an Robert Heuberger, von Elfingen, in Allschwil.

12. Januar 1971. Reederei usw.
NAVI-FER AG, in Basel, Reederei usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1659). Prokura zu zweien wurde erteilt an Otto Schill, von und in Basel, und Eduard Ballak, von Laufenburg, in Rheinfel-den.

12. Januar 1971. Binnenschiffahrt usw.
Lloyd AG, in Basel, Binnenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1153). Prokura zu zweien wurde erteilt an Franz Guck, deutscher Staatsangehöriger, in Haltingen (D).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. Januar 1971. Ziergegenstände.
Exklusiv-Shop A. Isenrich, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Ziergegenständen, Wohnungseinrichtungen aus aller Welt (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2751). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Januar 1971. Garne, Zwirne, Binfäden usw.
Arova Schaffhausen AG, in Schaffhausen, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Binfäden, Seilerwaren, Geweben und verwandter Artikel usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2135). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alexander Cavicchiolo, italienischer Staatsangehöriger, in Ricken-bach ZH.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. Januar 1971. Autospenglerei.
L. R. Koller, in Stein, Autospenglerei, Lackiererei (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4072). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1971.
Appenzell-Ausser-Rhodische Kantonalbank, in Herisau, Staatsan-stalt (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2135). Durch Beschluss des Kantonsrates vom 7. Dezember 1970 ist das Dotationskapital von bis-her Fr. 8 000 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht worden.

11. Januar 1971. Diamanten.
Polor AG, in Walzenhausen, Fertigung von Diamantwerkzeu-gen, Diamantschleiferei, Rohdiamantenhandel (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 952). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Friedrich Ensslin, von Mogsberg, in Rheineck.

12. Januar 1971. Coiffeur, Parfümerie usw.
Hans Bruderer, in Herisau, Coiffeurgeschäft, Parfümerie- und Zigarrenhandel (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1944, S. 241). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Appenzell L.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

13. Januar 1971. Gasthaus.
Norbert Koller, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Norbert Koller-Derungs, von Mosnang, in Appenzell, Betrieb des Gasthauses Stossplatz. Riedstrasse 13.

13. Januar 1971. Geflügelarm.
Ruedi Enzler, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Rudolf gen. Ruedi Enzler-Bissig, von und in Appenzell, Geflügelarm. Bleichen-wald.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. Januar 1971. Elektrotechnische Bauelemente usw.
Helico AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss öffent-licher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1971 eine Aktiengesell-schaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen Bauelementen und verwandten Artikeln im In- und Ausland. Die Ge-sellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mittei-lungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Ver-waltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Geschäftsdomicil: Volksgartenstrasse 14.

13. Januar 1971. Speditionsgesellschaft.
Danzas A.G., Zweigniederlassung in Buchs, Speditiionsge-sellschaft, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1970, S. 2078). Dr. Ludwig L'Epaltaine, Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Mathias Gantenbein und Paul Reich wurden zu Vizedirekto-ren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunter-schrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Taverna, von Küssli, in Buchs.

13. Januar 1971.
Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker AG, Zweignie-derlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1523), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Aldo Vonaesch, bisher Vize-direktor, ist nun Direktor; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1971.
Formica Plastics A.G., in Wädlikirch, Handel mit bzw. Herstel-lung von Produkten aller Art für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1278). Elliot C. Langford, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlos-chen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Phi-lippe Joe Chauveau, irischer Staatsangehöriger, in Bayford (Hert-fordshire/England); er führt Einzelunterschrift.

13. Januar 1971.
Elektrizitätswerk Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2474). Öffentlich-rechtliche Korporation gemäss Art. 153 OG. Ferdinand Gabathuler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Michael Hilty, von und in Grabs, ohne Unterschrift.

13. Januar 1971. Beteiligungen.
Galltex Holding AG. (Galltex Holding SA) (Galltex Holding Ltd), in St. Gallen, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 987). An der Generalversammlung vom 13. Januar 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: Oedermark Holding AG.

13. Januar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde A. u. St. Gallen (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 25). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Verwalter Gustav Zanger ist nun Direktor und führt weiterhin Kollektivunter-schrift zu zweien.

13. Januar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1048). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Hugelschöfer, von Illthard-Wigoltingen TG, in Unter-eggen.

13. Januar 1971.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Lichtensteig (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1048). Aktien-gesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Rohner, von Herisau, in Lichtensteig.

13. Januar 1971.
KIBAG Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kies-werke am Zürichsee, Zweigniederlassung in St. Gallen und **Schmerikon** (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2265), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Wiederkehr, von Spreitenbach AG und Rüschlikon ZH, in Kilchberg ZH.

13. Januar 1971. Eisenwaren.
Wunderli AG, in Jona, Handel mit Eisen, Metallen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2882). Die Prokura von Hans Ammann ist erloschen.

13. Januar 1971.
Vestus Werbung GmbH, in St. Gallen (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1967, S. 1555). Neues Geschäftsdomicil: Rosenbergstrasse 16, bei «Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.».

13. Januar 1971.
Braunviehzuchtgenossenschaft Bazenheid und Umgebung, in Bazen-heid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1961, Seite 1330). Gottlieb Gähwiler, Vizepräsident und Kassier, und Hans Schaffützler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschie-den; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Lippuner, von Grabs SG, in Kirchberg, Vizepräsident und Kassier, und Martin Stadler, von Kirchberg, in Bazenheid, Ge-meinde Kirchberg, Aktuar, Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

13. Januar 1971.
Milchproduzentengenossenschaft Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2476). Ferdinand Triet, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschie-den. Neu wurde in den Vorstand gewählt Robert Danuser, von und in Bad Ragaz, Präsident; Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar. Geschäftsdomicil: beim Präsidenten, Sarganserstrasse 63.

13. Januar 1971.
Viehversicherungsgesellschaft Grabs, in Grabs, Genossenschaft (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1952, S. 2723). Christian Vetsch, Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschie-den. Neu wurden in den Vorstand gewählt Ulrich Lutziger, von und in Grabs, Kassier, Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

13. Januar 1971. Waren aller Art.
Geiger & Camastral, in Gossau, Helga Geiger-Lieberherr, von Oberegg AI, in Gossau, und Meta Camastral-Dal-Zotto, von Masein GR, in Uzwil, sind unter obiger Firma mit Zustimmung der Ehemän-ner eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafterinnen führen Kollektivunter-schrift zu zweien. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Tex-tilien und Spielwaren. Lerchstrasse 25.

13. Januar 1971.
Max Eschler, Urania-Accessoires, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit und Vertretungen in Automobilmotoren, Ersatzteilen und Zubehör (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1967, S. 319). Einzelfirma mit Hauptsitz in Zürich. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit sowie Verkauf von Automobilersatzteilen und -zu-behör, Garagen- und Tankstelleneinrichtungen, Bedarfsartikeln der Oelhydraulik und Bedarfsartikeln für Industriemaschinen sowie Uebernahme entsprechender Vertretungen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Max Paul Eschler, von Oberwil BE, in Uti-likon a. A., Direktor, und Kollektivprokura zu zweien an Theodor Schindler, von Röttenbach i. E., in Kilchberg ZH.

13. Januar 1971. Käseerei.

Brühwiler, bisher in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Käseerei und Schweinefleisch (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1962, S. 2544). Die Firma hat den Sitz nach Kirchberg verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsdomicil: Albikon.

13. Januar 1971.

Dreikönig-Drogerie Jules Kurfürst, in Rapperswil (SHAB Nr. 241 vom 15.10.1962, S. 2943). Geschäftsdomicil: Seestrasse 6.

13. Januar 1971. Restaurant.

Frau Heidi Brächli-Moser, Rest, Steinbock, in Gossau. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Heidi Brächli-Moser, von Bronschhofen, in Gossau. Einzelprokura wurde erteilt an Robert Brächli, von Italien, in Gossau. Betrieb des Restaurants Steinbock. St. Gallerstrasse 116.

13. Januar 1971.

Elektro-Freund, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Jakob Freund, von und in Altstätten. Ausführung von elektrischen Installationen. Trogenerstrasse 6.

13. Januar 1971.

Esso-Service Schwanenplatz E. Kasper, in Wil. Inhaber der Firma ist Edwin Walter Kasper, von Berlingen TG, in Wil. Tankstelle, Ausführung von Reparaturen und Autovermietung. Schwanenplatz, Zürcherstrasse 7.

13. Januar 1971.

H. Züllig, Autzubehör & Pneuhaus, in Buchs. Inhaber der Firma ist Hubert Züllig, von Romanshorn, in Buchs. Handel mit Autzubehör und Pneus. St. Gallerstrasse 10.

13. Januar 1971. Autogarage.

V. Manser, in Ganterschwil. Inhaber der Firma ist Victor Manser, von Gonten AI, in Ganterschwil. Autogarage. Dorf.

13. Januar 1971. Maschinen.

A. Gerschwiler, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Albert Gerschwiler, von Gossau SG, in Walenstadt. Fabrikation von und mit Maschinen unter der Bezeichnung ALGEWA, insbesondere für die Papierwarenfabrikation, sowie Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen. Bahnhofstrasse.

13. Januar 1971. Tankstelle.

Schmidt Herbert, in A. u. Inhaber der Firma ist Herbert Schmidt, von Herblingen SH, in A. u. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Schmid-Gerber, von Herblingen SH, in A. u. Betrieb einer Tankstelle und Handel mit Pneus. Zollstrasse.

13. Januar 1971. Landmaschinen.

E. Köpfli, in Wildhaus. Inhaber der Firma ist Ernst Köpfli, von Dietwil AG, in Wildhaus. Handel mit sowie Reparaturen von Landmaschinen, Motorfahrzeugen und Velos.

13. Januar 1971. Gasthof.

Hans Bäggi, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Hans Bäggi-Elsenner, von Winterthur, in Nesslau. Betrieb des Gasthofes Post. Hauptstrasse.

13. Januar 1971. Lebensmittel.

Willy Hutter-Hutter, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Willy Hutter-Hutter, von und in Diepoldsau. Handel mit Lebensmitteln. Schmitterstrasse 140.

13. Januar 1971. Restaurant.

Wild Lydia, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Inhaberin der Firma ist Lydia Wild, von Appenzel, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Betrieb des Restaurants Wiesental. Wiesental.

13. Januar 1971. Kälberhandel.

Mettler, in Kirchberg. Kälberhandel (SHAB Nr. 284 vom 12.1946, S. 3535). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1971.

Paul Kläger, dipl. Elektro-Installateur, in Mosnang. Apparatebau (SHAB Nr. 238 vom 11.10.1946, S. 2976). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1971.

Radio Fehrer, in Sargans (SHAB Nr. 198 vom 25.8.1949, S. 2227). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Januar 1971.

Edwin Hält-Lenz, Metzgerei, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 92 vom 24.4.1967, S. 1389). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1971. Malergeschäft.

Willy Schaar, in Thal, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 260 vom 5.11.1948, S. 2983). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. gennaio 1971. Partecipazioni, ecc.

Erzheim A.G., in St. Moritz. Con statuti sociali del 7 gennaio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali, nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari, in Svizzera od all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri: Ferruccio Campionaro, da Pedinate, in Lugano, presidente, e Giuseppe Solcà, da Colderio, in Vezia, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Georges Zen Ruffinen, Hotel Caspar Badrutt.

12. Januar 1971. Waren aller Art.

Stiffler & Bürke AG, in Liquidation, in Chur. Grosshandel mit Waren aller Art, aufgelöstes Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.1.1971, S. 61). Die Unterschriften von Dr. Walter Stör-Schwarz, Dr. Albert Stiffler, Otto Gassmann-Bürke, Dr. Rolf Stiffler, Christian Lori-Meisser sowie die Prokuren von Georg Luck und Hedwig Schmid sind erloschen.

12. Januar 1971. Mühle.

Lietha & Cie. A. G., in Gr. üsch, Betrieb einer Handlungsmühle usw. (SHAB Nr. 233 vom 6.10.1970, S. 2255). Rico Lietha führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

12. Januar 1971.

Versicherungen Max Maag, in Chur (SHAB Nr. 78 vom 6.4.1970, S. 743). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. Januar 1971.

ABC Klein-Taxi Hans Solcà, in Chur (SHAB Nr. 273 vom 23.11.1964, S. 3519). Die Firma wird geändert in **Taxi ABC, Hans Solcà**.

12. Januar 1971. Hotels.

Aug. Koller, in Tarasp, Hotelbetriebe (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1965, S. 293). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel Silvana in Vulpera Gemeinde Tarasp, und des Hotels Concordia, in Davos-Dorf. Neues Domicil: Belvoir.

12. Januar 1971. Patente.

Deep Dye Processes A.G., in Chur. Verwaltung und Auswertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1969, S. 2046). Lowell P. Weicker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Direktors William Herron Wise sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Robert Burton Jennings, USA Staatsbürger, in Darien A.S. Neuer Generaldirektor ist Rex Inigo Cowley, britischer Staatsangehöriger, in Hassocks/England. Beide zeichnen einzeln.

12. Januar 1971.

Rhätische Aktien-Brauereien, in Chur (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1970, S. 668). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hanspeter Kerker, von Bettingen BL, in Chur.

12. gennaio 1971.

Società di Partecipazioni Alberghiere SA., in Coira (FUSC del 6.11.1969, N° 260, p. 2559). Americo Castellari, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Dr. Severo Antonini, finora presidente, è ora amministratore unico, con firma individuale, come già anteriore.

12. Januar 1971.

Sportbahnen Grüsch AG, in Grüsch (SHAB Nr. 59 vom 12.3.1970, S. 554). Das Aktienkapital von Fr. 1.200.000 ist nun voll liberriert. Gemäss öffentlichen Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 18. Dezember 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das nun voll liberrierte Aktienkapital wurde von Fr. 1.200.000 auf Fr. 2.300.000 erhöht, durch Ausgabe von 400 voll liberrierten Aktien der Serie B zu Fr. 250 und 2000 Inhaberaktien der Serie C zu Fr. 500; diese sind mit Fr. 500.000 (50%) liberriert. Die bisherigen auf den Namen lautenden: 1640 Stammaktien der Serie A zu Fr. 250, und 3160 Vorzugsaktien der Serie B zu Fr. 250 wurden umgewandelt in 1640 Namenaktien der Serie A zu Fr. 250 und 3160 Namenaktien der Serie B zu Fr. 250. Das Aktienkapital von Fr. 2.300.000, wovon Fr. 1.800.000 (78,27%) liberriert, ist nun eingeteilt in 1640 Namenaktien der Serie A zu Fr. 250, voll liberriert, 3560 Namenaktien der Serie B zu Fr. 250, voll liberriert, und 2000 Inhaberaktien der Serie C zu Fr. 500; wovon Fr. 500.000 (50%) liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. gennaio 1971. Immobili, partecipazioni, ecc.

Gunde A.G., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 24.12.1970, N° 301, p. 2927). Con deliberazione assembleare del 4 gennaio 1971 la società ha cambiato lo scopo seguente: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Il consiglio di amministrazione è ora composto da uno a più membri. Gli altri cambiamenti delle norme statutarie non sono soggetti a pubblicazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

13. Januar 1971. Gummwaren usw.

Angst & Pfister A.-G., Zweigniederlassung in Chur. Handel mit Gummwaren usw. (SHAB Nr. 289 vom 10.12.1969, S. 2839), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Heinrich Wittmer, Direktor, ist erloschen. Dr. Karl Degiacomi, bisher stellvertretender Direktor ist nun Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

13. Januar 1971. Beteiligungen, Immobilien usw.

Folke AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandschäften. An- und Verkauf von Mobilien und Immobilien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano, als Präsident, und Dr. Ulrich Gadiet, von Trimmis, in Chur, als Mitglied. Domicil: Neubachstrasse 11, c/o Dr. U. Gadiet.

13. Januar 1971.

Wohnbau AG Maiefeld, in Maiefeld. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Sie beabsichtigt, von den Erben Rudolf von Salis, in Maiefeld, die Parzelle Nr. 358, Plan 4, der Gemeinde Maiefeld, im Ausmasse von 4734 m² zum max. Betrag von Fr. 300.000 zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1.000, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; Friedrich Möhr-Obrecht, von Maiefeld, als Präsident; Florian Juon-Salzgeber, von Luzein, als Vizepräsident und Delegierter; Hans Eggenberger, von Grabs; Paul Mutzner-Giger, von Maiefeld, und Hans Zehnder-Gabriel, von Neuheim ZG, alle in Maiefeld. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien, oder mit je einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domicil: c/o Florian Juon-Salzgeber, Bardella.

13. gennaio 1971. Immobili, partecipazioni.

Egansa S.A., precedentemente a Lugano (FUSC del 13.4.1966, N° 85, p. 1175). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 dicembre 1970 la società ha deciso di trasferire la sede a St. Moritz. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale porta la data del 19 gennaio 1966 ed è stato modificato il 10 dicembre 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Aurelio Ferrari, da Cadro, in Massagno. Recapito: Chesa Centrela, via del Bagn, uffici propri.

13. Januar 1971. Patente.

Snow-Boy A.G., in Davos, Erwerb und Verwertung von Patenten (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1963, S. 584). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 11.11.1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Snow-Boy A.G., in Liquidation** durch die Liquidatorin Rolba AG, in Zürich, mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschriften von Dr. Edwin Bucher, Dr. Georg Mattli, Emile Giroud und Georges Häslar sind erloschen.

13. Januar 1971.

Kibag Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassungen in Chur und Davos (SHAB Nr. 234 vom 7.10.1970, S. 2255), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Wiederkehr, von Spreitenbach AG und Rüslikon ZH, in Kilchberg ZH.

12. Januar 1971.

Fernseh & Radio City AG, in Wettingen, Handel mit Geräten und Bauteilen der Unterhaltungselektronik, im besondern der Fernseh- und Radioindustrie (SHAB Nr. 181 vom 6.8.1970, S. 1788). An der Generalversammlung vom 16. Dezember 1970 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Fernseh & Radio Colorteknik AG** geändert. Die Gesellschaft betreibt eine Verkaufsstelle in Zürich, Kernstrasse 57.

12. Januar 1971. Garage usw.

Tschallener AG, in Baden, Betrieb einer Garage zur Reparatur von Motorfahrzeugen, Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen und Autozugehör (SHAB Nr. 184 vom 9.8.1967, S. 2685). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 400.000 durch Ausgabe von 500 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien Serie B zu Fr. 1.000 auf Fr. 900.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 900.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Prioritätsaktien Serie A zu Fr. 1.000 und 820 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 1.000.

12. Januar 1971. Neu- und Gebrauchtwagen usw.

Auto-Brigsi AG, in Baden, Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen und Autozugehör (SHAB Nr. 45 vom 23.2.1967, S. 675). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 100.000 durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1.000 auf Fr. 300.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 300.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1.000.

12. Januar 1971. Textilien, Sportbekleidung usw.

Sportif AG (Sportif Ltd), in Hägglingen, Dorfmaten 478. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. Dezember 1970. Zweck: Handel mit Textilien verschiedener Art, insbesondere Sportbekleidung, Uebernahme von Vertretungen sowie Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen dieser Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern der Verwaltung die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Zeno Wehrli-Küng, von Küttigen AG, in Hägglingen.

13. Januar 1971. Lebensmittel, Bedarfsartikel.

Herger AG, in Buchs, Einrichtung und Betrieb eines Selbstbedienungsgeschäftes der Lebensmittel- und Bedarfsartikelbranche (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1965, S. 3400). Der Präsident Eduard Herger ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Das bisher kollektiv zu zweien unterschriebene Mitglied Hans Maurer-Armi ist nun einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. Januar 1971.

Konservenfabrik Bischofszell AG (Fabrique de Conserves alimentaires Bischofszell S.A.) (Fabbrica di Conselve alimentari Bischofszell SA) (Canning Factory Bischofszell Ltd.), in Bischofszell (SHAB Nr. 192 vom 19.8.1970, S. 1880). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Schär, von Zürich, in Bischofszell, und Adolf Maurer, deutscher Staatsangehöriger, in Bischofszell.

12. Januar 1971. Wein.

Kriesi A.G., in Bischofszell, Weinbau und Weinhandel (SHAB Nr. 129 vom 8.6.1964, S. 1777). An Judith Huber-Signer, von Oberulkenhofen AG, in Bischofszell, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. Januar 1971. Maschinen.

Ed. Hildebrand Ing. AG, in Aadorf, Betrieb einer Maschinenfabrik, insbesondere Herstellung von Grossküchenanlagen, gewerblichen Geschirrwaschmaschinen, Reinigungsmaschinen für industrielle Zwecke usw. (SHAB Nr. 252 vom 28.10.1969, S. 2477). Als weiteres Mitglied wurde Dr. Felix Brupbacher, von Zürich und Wädenswil, in Zürich, in den Verwaltungsrat gewählt. Er ist nicht zeichnungsrechtlich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Sasdrich, deutscher Staatsangehöriger, in Wil SG, und Jean Sauter, von Schönenberg an der Thur, in Winterthur.

12. Januar 1971.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1970, S. 999). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. An Rolf Riesen, von Burgistein BE, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. Januar 1971.

Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Talbach-Garage Frauenfeld, in Frauenfeld;

Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Burg-Garage Weinfelden, in Weinfelden;

Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Löwen-Garage Kreuzlingen, in Kreuzlingen;

(SHAB Nr. 23 vom 29.1.1970, S. 219). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. An Urs Beugger, von Interlaken, in Winterthur, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. Januar 1971. Malergeschäft.

Erwin Müller & Sohn, in Weinfelden. Unter dieser Firma sind Erwin Müller, von Bichelsee, in Wigoltingen, und Walter Müller, von Bichelsee, in Weinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes «Erwin Müller», in Wigoltingen, am 1. Januar 1970 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Elise Müller, von Bichelsee, in Wigoltingen. Malergeschäft. Nollenstrasse Nr. 7.

12. Januar 1971. Vermittlung von Handelsobjekten.

Rudolf Bähler, in Ottoberg, Vermittlung von Handelsobjekten aller Art (SHAB Nr. 228 vom 30.9.1969, S. 2247). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1971. Drogerie.

Karolina Tiet, in Neukirch-Egnach, Drogerie (SHAB Nr. 288 vom 9.12.1969, S. 2830). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1971. Schmiede, landw. Maschinen.

Karl Berger-Häberli, in Ried bei Erlen, Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1943, S. 379). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Januar 1971. Medizinische Apparate.

Raymor, Raymond F. Moreillon, in Ermatingen, Vertrieb von medizinischen Apparaten (SHAB Nr. 278 vom 27.11.1963, S. 3373). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1971. Mediz. u. Sportgeräte.

Raymor, Christian R. Moreillon, in Ermatingen. Firmainhaber ist Christian R. Moreillon, von Gryon VD, in Ermatingen. Vertrieb medizinischer Geräte und Sportgeräte. Hauptstrasse.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

11. gennaio 1971. Ferramenta.

Debrunner SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 4 gennaio 1971. Scopo: esercizio di un commercio di ferramenta. La società è autorizzata a partecipare ad imprese di tipo analogo. In particolare la società intende acquistare le particelle RFD 1279 Bellinzona di mq 308 e RFD Giubiasco 229 di m² 27050, 238 di m² 2337, 239 di m² 3419, 241 di m² 2746 e 657 di m² 4281, inoltre mobili, arredamenti e inventario per un prezzo massimo complessivo di fr. 8.335.500 dalla Julius Schoch & Co, società in accomandita, Zurigo. Capitale sociale: fr. 1.000.000, suddiviso in 1000 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione di uno o più membri, attualmente da: Dr. Augusto Bolla, da Castro, in Bellinzona, presidente; Werner Kundert, in San Gallo, membro; Dr. Albert Salathé, da Frenkendorf, in Binningen, membro; tutti con diritto di firma individuale. Eugenio Haupt, da Schlieren ZH, in Giubiasco, è designato procuratore con diritto di firma individuale e Brenno Brunetti, da ed in Arbedo, ed Emilio Mantegazza, da ed in Bellinzona, nominati procuratori con firma collettiva a due. Recapito: Piazza Collegiata.

13. gennaio 1971.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Bellinzona, in Bellinzona (FUSC del 17.4.1970, N° 88, p. 859), con sede principale in

Aargau – Argovie – Argovia

Lugano, Pietro Fontana, già procuratore, è nominato vice-direttore, e Spartaco Albertini, da ed in Camorino, designato procuratore, tutti e due con firma collettiva a due fra di loro o con altri già iscritti esclusivamente per la succursale di Bellinzona.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

12 gennaio 1971. Graniti.
Fratelli Gaggioli & Figlio, in Riveo di Somo e.o. (FUSC del 25. 2. 1969, N° 46, p. 436), graniti. La ditta viene sciolta a seguito di modifica della società col 1° gennaio 1971. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta in nome collettivo «Romeo Gaggioli & figlio», in Riveo di Somo, iscritta qui appresso. La liquidazione essendo terminata la ragione sociale viene cancellata.

12 gennaio 1971. Granito.
Romeo Gaggioli & Figlio, in Riveo di Somo e.o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio al 1° gennaio 1971, una società in nome collettivo che rileva attivo e passivo della ditta «Fratelli Gaggioli», in Riveo di Somo, ora cancellata. Soci: Romeo Gaggioli, da Mosogno, in Riveo di Somo, e Vittorio Gaggioli, da Mosogno, in Riveo di Somo. Cave di granito.

Ufficio di Faido

11 gennaio 1971. Articoli in metallo.
Galvanica SA, in Faido (FUSC del 9. 9. 1969, N° 210, p. 2075). E nominato procuratore con diritto di firma collettiva con un membro del consiglio di amministrazione Lucio Piccinini, da ed in Lumino.

11 gennaio 1971. Commestibili, ecc.
Borra Vittorio ed Elvezia, in Bodio (FUSC del 28. 2. 1952, N° 49, p. 569), negozio commestibili, ecc. La società in nome collettivo viene sciolta in seguito a cessazione di esercizio. La liquidazione essendo terminata la società è radiata.

11 gennaio 1971. Commestibili, ristorante.
Gianrico Borra, in Bodio. Titolare da tale ditta individuale è Gianrico Borra di Vittorio, da Chironico, in Bodio. Gerenza di negozio di commestibili e ristorante.

Ufficio di Lugano

11 gennaio 1971. Scuole, ecc.
Fleming College and Institute for European Affairs S.A., in Vezia, creare una o più scuole, ecc. (FUSC del 3. 2. 1970, N° 27, p. 257). Nuovo indirizzo degli uffici in Lugano: Viale S. Francini 10 A, presso rag. Ivo Molteni.

11 gennaio 1971. Edicole; abbigliamento, ecc; immobili, ecc.
Immobiliare Gueca S.A., in Lugano (FUSC del 28. 8. 1964, N° 199, p. 2618).

Edima S.A., in Lugano, la gestione di edicole, ecc. (FUSC del 10. 2. 1966, N° 34, p. 458).

Rebor S.A., in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 17. 1. 1964, N° 11, p. 148).

Exporent S.A., in Lugano, produzione di articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 16. 8. 1966, N° 190, p. 2617).

Giumerra S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 1. 1970, N° 20, p. 193).

Laboratorio Colorimetrico S.A., in Lugano, la consulenza industriale nel campo della colorimetria, ecc. (FUSC del 14. 10. 1969, N° 240, p. 2364).

Ragin Fiduciaria S.A., in Lugano (FUSC del 1. 7. 1970, N° 150, p. 1510).

11 gennaio 1971. Costruzione, ecc.

Walwin S.A., in Montagnola, la costruzione immobiliare, ecc. (FUSC del 15. 5. 1970, N° 118, p. 1189). Nuovo indirizzo degli uffici in Lugano: Viale S. Francini 10 A, presso rag. Ivo Molteni.

11 gennaio 1971.

Albergo Panorama S.A., in Lugano (FUSC del 29. 4. 1964, N° 97, p. 1350). Massimo Gianella, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Joseph Marbach, da Willisau Land, in Viganella.

12 gennaio 1971. Edizione.

Weltanschau Verlag AG, in Sessa, edizionale del volume annuo «Weltanschau», ecc. (FUSC del 12. 11. 1970, N° 265, p. 2581).

Adolfo Holländer, vice-presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale, è pure direttore.

12 gennaio 1971. Genio civile, ecc.

Alli S.A., in Lugano, l'esecuzione d'ogni lavoro del genio civile, ecc. (FUSC del 24. 2. 1966, N° 46, p. 629). Cirillo Alli, già presidente, deceduto, e Giovanni Testa, dimissionario, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Ezio Adriano Testa, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Sergio Bolla, da Castro, in Lugano.

12 gennaio 1971. Immobili, ecc.

Montalo S.A., precedentemente in Castagnola, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 7. 1970, N° 150, p. 1511). Con verbale notarile dell'assemblea generale dell'8 dicembre 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Montagnola. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

12 gennaio 1971. Prodotti industriali, ecc.

Felma S.A., in Lugano, l'importazione di apparecchiature elettromeccaniche, ecc. (FUSC del 20. 2. 1967, N° 42, p. 625). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 dicembre 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Arcorex S.A.** e lo scopo in: l'importazione, l'esportazione ed il commercio di prodotti industriali. In particolare di apparecchiature elettromeccaniche e di materiale elettrotecnico di ogni genere nonché la loro installazione. Essa può assumere rappresentanze nel ramo industriale e partecipare ad aziende similari, ed effettuare anche operazioni immobiliari inerenti allo scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Nuovo recapito: Via Maderno 24 (uffici propri).

12 gennaio 1971. Prodotti farmaceutici, ecc.

Kraft Robor S.A., a Paradiso, fabbricazione e vendita di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 1. 9. 1967, N° 204, p. 2917). Charlotte Féraud, da Morcote, in Lugano, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

12 gennaio 1971.

Zoat Società Finanziaria e Commerciale S.A., in Castagnola (FUSC del 21. 12. 1970, N° 298, p. 2899). Fausto Oldrati, da Arbedo, in Bellinzona, è stato nominato procuratore con firma individuale.

13 gennaio 1971. Immobili, ecc.

Soriano S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 3. 1970, N° 51, p. 478). Leonardo Breibach, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Davide Enderlin, da Lugano, in Castagnola.

13 gennaio 1971. Libri.

Redazioni Estate di Lino Brughera, in Lugano. Titolare: Lino Brughera, da ed in Lugano. La compera e la vendita di libri. Via Sorengo 7.

13 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.

Tigor Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 6. 11. 1967, N° 260, p. 3667-8). Dr. Orazio Dotta, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, con firma individuale. Dr. Fausto Ortelì, di

nazionalità italiana, in Lugano, e Dr. Mario Ferrari, da Lignoretto, in Sorengo, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

13 gennaio 1971. Lavori di controsoffittatura.

Caudeloro Franco, in Pregassona. Titolare: Franco Candeloro, di nazionalità italiana, in Pregassona. Lavori di controsoffittatura metallica in genere. Via Probello 20.

13 gennaio 1971. Macchine per la lavorazione delle viti.

Somavis Société Machines pour Viseries, a Paradiso, la fabbricazione di macchine per la lavorazione delle viti, ecc. (FUSC del 6. 3. 1969, N° 54, p. 508). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 gennaio 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 500.000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 20% (fr. 90.000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 140.000.

13 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.

Finiri S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Geo Camponovo, da Pedrate, in Chiasso. Recapito: Via Stefano Francini 15, presso studio legale De Pietri-Martinola-Crivelli.

Distretto di Mendrisio

12 gennaio 1971.

Banca della Svizzera Italiana (Bank der italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne), succursale di Chiasso (FUSC del 1. 7. 1970, N° 150, p. 1511), società anonima con sede principale a Lugano. La firma di Oreste Rolandi, già direttore della succursale, è estinta.

12 gennaio 1971.

Nuova Banca, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 24. 6. 1970, N° 144, p. 1452), con sede principale in Zurigo. Ugo Doninelli, da Morbio Superiore, in Balerna, è stato nominato procuratore della succursale, con firma collettiva a due con altri aventi diritto limitatamente alla succursale. La firma di Dr. Augusto Arnold, già vice-direttore della succursale, è estinta.

Abbanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief vom 3. September 1962, lautend auf den Inhaber, für Fr. 20.000.—, Belege IV/705 und vom 12. Oktober 1962, Beleg IV/814, haftend im 7. Rang auf Bannwil-Grundbuchblatt Nr. 414 des Ernst Leu, Schreiner, Bannwil.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (156°)

4912 Aarwangen, den 20. Januar 1971 Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 1000.—, vom 26. Februar 1936, Belege Serie I/4175, lastend im I. Rang als Gesamtpfandrecht auf Lengnau-Grundbuchblatt Nr. 602 und 1495, lautend zugunsten von Herrn Robert Renfer-Abrecht, Lengnau BE.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (157°)

3294 Büren a/Aare, 19. Januar 1971 Der Gerichtspräsident: Jäggi

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, Filiale Arosa, vermisst:

Obligation Nr. 359 der Graubündner Kantonalbank, Filiale Arosa, Fr. 1000.—, 5% Serie 101, mit Coupons per 27. Juli 1968 & ff., lautend auf Inhaber.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (160°)

7002 Chur, 21. Januar 1971 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 9382 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 3084.50; die Zinse pro 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht nachgetragen;

2. Sparheft Nr. 17599 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 2762.10; die Zinse pro 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht nachgetragen;

3. Sparheft Nr. 25161 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben, von Fr. 7795.20; der Zins pro 1970 ist im Sparheft nicht nachgetragen.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (161°)

6280 Hochdorf, den 21. Januar 1971 Der Amtsgerichtspräsident: Leu

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 7000.— vom 3. September 1932, Belege Serie II Nr. 882, lastend im II. Pfandrechtsrang auf Worb-Grundbuchblatt Nr. 990 der Frl. Margaritha Hedwig Läderach, Haushaltungslehrerin, Worb, und lautend zu Gunsten von Frl. Sophie Elisabeth Steinmann, sel., von Konolfingen, gew. Hausangestellte, wohnhaft gewesen in Rubigen.

Der Gläubiger dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist beim Richteramt Konolfingen in Scholswil zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (162°)

3082 Scholswil, den 21. Januar 1971 Der Gerichtspräsident II: Gugger

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 4400.—, ausgestellt am 13. September 1924, am 27. Oktober 1927, Fr. 4200.— ermässigt und am 28. Dezember 1927 auf Fr. 4800.— erhöht, ursprünglich auf Gottfried Berner, geb. 1880, von Ruppertsried, in Wülflingen-Winterthur lautend, seit 28. Dezember 1927 auf Walter Schmid, geb. 1893, von Schönholzerswilen, in Wülflingen-Winterthur, im zweiten Range lastend auf ungefähr 552 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit dem Wohnhaus Assek. Nr. 907 im Oberfeld in Wülflingen-Winterthur (Grundprot. Wülflingen Bd. 30, S. 255).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist vom ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

8400 Winterthur, den 22. Januar 1971 (165°)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur: Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

Le titre suivant,

cédule hypothécaire de Fr. 4800.—, taux 6%, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 4 juin 1930 à Série II g N° 2900,

a été égaré. Ce titre grève en premier rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à Pierre Reusser et Yvonne Wenderoth-Reusser, à Bévillard:

Ban de Bévillard			
Feuille	Lieu dit	Contenance	Val. off.
718	Champ Pention, garage assuré sous N° 12 A pour Fr. 800.—	1 a 40 ca	Fr. 13 000.—

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (158°)

2740 Moutier, le 20 janvier 1971 Le président du Tribunal I: R. Carnal

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 21. Januar 1971 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 347746, lautend auf Frau Therese Steiner, 1911, de Lorenz, Tartsch/Bozen. (163)

7002 Chur, 21. Januar 1971 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 14. Januar 1971 die Fr. 5000.— 4½% Kassaaobligation Schweizerischer Bankverein, Zofingen, Nr. 51486 = 1/Fr. 5000.—, rückzahlbar am 3. Mai 1970, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (164)

4000 Basel, den 21. Januar 1971 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: Prozesskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altire pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

«Librairie Classique», Mlle Thérèse Rovelli, Grandrue 11, à Porrentruy. Autorisation de liquidation totale du 25 janvier 1971 au 25 mars 1971, conformément à l'art. 16 de l'ordonnance fédérale sur les liquidations du 16 avril 1947, il est prononcé une interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse pour une durée de 2 ans, à compter des fins du délai de liquidation. (AA 49)

2900 Porrentruy, le 22 janvier 1971 Municipalité de Porrentruy

Construction de Matériel Thermique SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1971 a décidé l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leur créance par écrit au siège social, Pontaise 42, Lausanne, auprès du liquidateur, M. Thuet, avant le 28 février 1971, sous peine de forclusion. (AA 50°)

1000 Lausanne, le 26 janvier 1971 Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Royaume du Maroc

Réglementation des importations

La «Note de documentation» du Ministère du commerce, de l'industrie, des mines et de la marine marchande (N° 358), de décembre 1970, a publié la teneur de l'avis N° 101, non daté, informant les intéressés du programme général d'importation de 1971, à l'élaboration duquel les organisations professionnelles privées ont été associées pour la première fois depuis l'instauration du nouveau régime d'importation marocain¹⁾.

En modification partielle de l'avis 715²⁾ qui a institué ce nouveau régime, l'avis 101 annule et remplace par de nouvelles les précédentes

listes A (produits libérés non soumis à un permis d'entrée), B (marchandises contrôlées assujetties à autorisation d'importation) et C (articles dont l'introduction au Maroc est prohibée).

A l'instar de l'ancien avis 001³⁾, le nouveau texte marocain prévoit une répartition en deux tranches semestrielles des crédits limitatifs, à caractère commercial, figurant dans la liste B en ce qui concerne certains produits. Pour la répartition de la première tranche les demandes d'attribution de crédits, portant référence à l'avis 101 doivent être adressées, par pli recommandé, avant le 15 février 1971, à la Direction du commerce extérieur près le Ministère du commerce, de l'industrie, des mines et de la marine marchande à Rabat. Quant à la seconde tranche semestrielle de crédits, sa répartition interviendra le 1^{er} juillet 1971 et fera l'objet d'un nouvel avis aux importateurs qui en fixera les modalités. En ce qui les concerne, les demandes d'autorisation d'importation présentées pour des produits repris sur tous les autres postes de la liste B seront examinées au fur et à mesure de leur dépôt.

Il ressort d'autre part de l'avis 101 que tous les certificats d'importation qui seront transmis à la Direction du commerce extérieur à Rabat doivent être établis en dix exemplaires, revêtus du cachet de la «banque domiciliaire» et accompagnés d'un *facture proforma* détaillée en cinq exemplaires, mentionnant la valeur FOB, franco-frontière ou départ usine, et, suivant le cas, de cinq échantillons notamment pour les importations de papiers et de textiles.

Comparée à l'ancienne liste A³⁾, la nouvelle ne comporte que quelques amendements portant sur des articles ne paraissant guère intéresser l'industrie d'exportation suisse. En ce qui la concerne, la nouvelle liste B ne se distingue de la précédente²⁾ que pour certains postes. Il en est de même d'ailleurs de la liste C. Il est reproduit dès lors ci-après un relevé des amendements apportés à ces deux dernières listes en tant qu'ils concernent des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses. A titre comparatif il est indiqué les anciens postes en regard des nouveaux:

Liste B

Textes nouveaux			Textes anciens		
N° de nomenclature	Désignation des marchandises	Contingents en 1000 DH ³⁾	N° de Nomenclature	Désignation des marchandises	Contingents en 1000 DH
Chap. 30 (sauf 30.02.00 à 22 30.03.13/14 30.04.11 à 19) 30.02.11/12/21 30.03.13/14	Produits pharmaceutiques		Chap. 30 (sauf 30.02.00/22 30.04.11 à 19)	Produits pharmaceutiques	S.B. ⁴⁾
32.09.52 ⁵⁾ Chap. 36 (sauf 36.02.01 36.03.01 36.06.01 36.07)	Spécialités pharmaceutiques et médicaments sous cachet, médicaments sur ordonnance médicale et échantillons de médicaments Peintures à l'eau Explosifs et poudres; articles de pyrotechnie, allumettes autres qu'en bois; matières inflammables	S.B. ⁴⁾ 100 6000	32.09.52 Chap. 36 (sauf 36.02.01 36.03.01 36.06.01 36.07)	Peintures à l'eau Explosifs et poudres; articles de pyrotechnie; allumettes autres qu'en bois; matières inflammables	S.B. ⁴⁾ 4500
39.01.51/52 ⁵⁾ 39.02.01/02 ⁵⁾ 40.09 ⁵⁾ (sauf 40.09.12) 40.09.12	Polyuréthane en masse, morceaux Polyéthylène en plaques, feuilles et tuyaux Tubes et tuyaux en caoutchouc non durci combiné ou non avec des matières textiles Tubes et tuyaux en caoutchouc non durci combiné avec des matières textiles tressées avec armature métallique	50 600 2000 S.B. ⁴⁾	39.01.51/52 39.02.01/02 40.09 ⁵⁾	Polyuréthane en masse, morceaux Polyéthylène en plaques, feuilles et tuyaux Tubes et tuyaux en caoutchouc non durci, combiné ou non avec des matières textiles	S.B. ⁴⁾ S.B. ⁴⁾ 3000
48.02/03/04 48.05.11 à 21 48.06 48.07.01/11/12/23/25/ 27/30/31/34 48.13.01 48.14 48.15.21/31/41/51/71 48.16.02/03/04/06/15 48.18.01/11/41 48.20 48.21.03/07/11/15 Ex 48.21.17 48.21.02/12/16	Papiers et cartons et ouvrages en ces matières	S.B. ⁴⁾	48.02/03/04 48.05.11 à 21 48.06 48.07.01/11/12/23/25/ 27/30/31/34 48.13.01 48.14 48.15.21/31/41/51/71 48.16.02/03/04/06/15 48.18.01/11/41 48.20 48.21.03/07/11/15	Papiers et cartons et ouvrages en ces matières	S.B. ⁴⁾
55.09 (sauf ex 55.09.03) 56.07.11 à 23 (sauf ex 56.07.11 ex 56.07.12)	Bandes pour étagères, abat-jour en papier ou carton, ronds et bandes frangées pour emballages en papier Tissus de coton ou de fibranne (sauf pour pneumatiques) contingent réservé aux industriels confectionneurs	S.B. ⁴⁾ 550 T ⁶⁾	48.21.02 48.21.12 48.21.16 55.09 (sauf ex 55.09.03 ex 55.09.20) 56.07.11 à 23 (sauf ex 56.07.11 56.07.12)	Bandes pour étagères Abat-jour en papier ou carton Ronds et bandes frangées pour emballages, en papier Tissus de coton ou de fibranne (sauf pour compresses à pansements et pour pneumatiques) (contingents de protection)	S.B. ⁴⁾ S.B. ⁴⁾ S.B. ⁴⁾ Néant
56.05	Fils de fibres synthétiques ou artificielles discontinues	20 000	56.05.01 à 06 56.05.11 à 16	Fils de fibres synthétiques discontinues (contingent de protection) Fils de fibres artificielles discontinues (contingent de protection)	20000 4400
58.08/09 ⁵⁾ 58.10 ⁵⁾ 59.01.01 71.02.01/06/12/13 ⁵⁾ 71.05.01 à 22 ⁵⁾ Ex 85.23.01/02/11/12 ⁵⁾	Tulles, dentelles Broderies Ouate et articles en ouate Pierres fines pour usage industriel Argent et ses alliages sous diverses formes Fils tressés, câbles... pour l'électricité, non munis de leurs pièces de connection, avec ou sans enveloppe ou armature métallique, isolés avec des matières plastiques, du caoutchouc naturel ou artificiel, de la balata ou de la gutta percha, même avec adjonction de matières autres que plastiques (à l'exclusion des câbles à armature en fils d'acier ou tresses métalliques et des câbles téléphoniques de plus de 40 paires, ainsi que des câbles coaxiaux)	3000 1000 2000 30 700 2000	58.08 à 10 ⁵⁾ 59.01.01 71.02.01/06/12/13 ⁵⁾ 71.05.01 à 22 ⁵⁾ Ex 85.23.01/02/11/12 ⁵⁾	Tulles, dentelles, broderies Ouate et articles en ouate Pierres fines pour usage industriel Argent et ses alliages sous diverses formes Fils, tresses, câbles... pour l'électricité, non munis de leurs pièces de connection, avec ou sans enveloppe ou armature métallique, isolés avec des matières plastiques, du caoutchouc naturel ou artificiel, de la balata ou de la gutta-percha, même avec adjonction de matières autres que plastiques (à l'exclusion des câbles à armature en fils d'acier ou tresses métalliques et des câbles téléphoniques de plus de 40 paires, ainsi que des câbles coaxiaux) (contingent de protection)	4000 S.B. ⁴⁾ 20 100 500

Liste C

Textes nouveaux		Textes anciens	
N° de nomenclature	Désignation des produits	N° de nomenclature	Désignation des produits
19.03.01/02	Pâtes alimentaires de consommation courante et couscous	Ex 19.03.01 19.03.02	Pâtes alimentaires (à l'exclusion des vermicelles de riz) et couscous
19.07.01 Ex 19.07.11 19.07.13 19.08.01/11 19.08.24 à 51 Ex 94.01 Ex 94.03.01 à 37 94.03.41 à 94.04.23	Produits divers de boulangerie, pâtisserie et biscuiterie y compris les biscottes au gluten Meubles et articles de literie (sauf sièges relax, meubles médicaux, prototypes de fabrication et couvre-pieds, édredons).	19.07.01 à 19.08.51 (sauf 19.07.12) Ex 94.01 ex 94.03.01 à 37 94.03.41 à 94.04.23	Produits divers de boulangerie, pâtisserie et biscuiterie (à l'exclusion du pain azyne). Meubles et articles de literie (sauf meubles médicaux, prototypes de fabrication et couvre-pieds, édredons).

¹⁾ Voir FOSC N° 166 du 19 juillet 1967

²⁾ Voir FOSC N° 16 du 21 janvier 1970

³⁾ 1000 Dirham (D.H.) = 858,70 francs suisses approximativement (cours moyen des devises)

⁴⁾ S.B. = Selon besoin

⁵⁾ Produits soumis à répartition entre les importateurs

⁶⁾ tonne

Schweizerische Nationalbank

Banque nationale suisse

Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 22. Januar 1971
Situation au 22 janvier 1971

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Aktiven – Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand – Encaisse or . . .	11 820 905 182.10	—
Devisen – Devises	4 240 312 224.59	7 899 297.74
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel – Effets de change Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	130 400 433.15	2 349 996.85
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	3 660 843.90	3 003 585.—
Wertschriften – Titres deckungsfähige – pouvant servir de couverture	51 269 625.—	—
andere – autres	104 730 751.—	—
Korrespondenten – Correspondants im Inland – en Suisse	13 166 362.62	5 624 228.42
im Ausland – à l'étranger	29 500 647.45	1 715 271.79
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	64 016 171.36	5 033 744.31

Zusammen – Total 18 308 962 241.17

Passiven – Passif

Eigene Gelder – Fonds propres	62 000 000.—	—
Notenumlauf – Billets en circulation	12 128 510 170.—	+ 99 667 255.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	4 193 721 162.11	+ 80 114 572.54
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	298 114 129.73	— 200 479 454.62
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 113 516 779.33	+ 6 319 959.81

Zusammen – Total 18 308 962 241.17

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/2 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/2 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires 3 1/2 %

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3 1/2 %

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

20. 25. 1. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. Januar 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 23 janvier 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 88.30
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.70/4
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 57.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 118.90
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.35
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.41
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.6945
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 120.15
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.65

Abwertung der jugoslawischen Währung

(PTT) Infolge Abwertung des jugoslawischen Dinars wird die Annahme von Postanweisungen bis auf weiteres eingestellt.

Dévaluation de la monnaie yougoslave

(PTT) Par suite de la dévaluation du dinar yougoslave, le service des mandats à destination de la Yougoslavie est suspendu jusqu'à nouvel avis.

Svalutazione della valuta iugoslava

(PTT) In seguito alla svalutazione del dinaro jugoslavo, il servizio dei vaglia postali a destinazione della Jugoslavia è sospeso fino a nuova pubblicazione. 20. 26. 1. 71

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

Erfolgreich an der Börse

Ein bekanntes, bestfundiertes Bankinstitut auf dem Platze Basel sucht zur Ergänzung seines gut eingespielten Teams einen weiteren

Ringhändler

Herren, die charakterlich beständig sind und über erstklassige Kenntnisse im Wertschriftenhandel verfügen, werden sich bestimmt für diese anspruchsvolle Position interessieren.

Gerne sind wir bereit, Sie anlässlich eines persönlichen Gesprächs zu orientieren.

Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich.

Strengste Diskretion sichern wir Ihnen zu. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Einsatz AG
Personalanalyse — Personalberatung
Münsterberg 8 4000 Basel Tel. 061 23 23 02

Grosses schweizerisches Finanzinstitut in Zürich mit internationalem Geschäftskreis sucht jüngeren

Juristen

Der Aufgabebereich umfasst vor allem die Erledigung rechtlicher Auseinandersetzungen mit in- und ausländischen Kunden, Vertretung in Gerichtssachen, Konkursen und Nachlassverfahren, Vorbereitung von Prozessen, Begutachtung verschiedenster meist wirtschaftsrechtlicher Fragen, Beratung der Geschäftsleitung.

Interessenten, die ein vielseitiges Tätigkeitsgebiet, das Raum für Initiative und selbständiges Wirken lässt und persönliche Kontakte bringt, suchen, wenden sich bitte an Chiffre 44-45170, Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

Gesucht wird

aktive Beteiligung
mit grösserem Kapitaleinsatz
an Industrie- oder Handelsunternehmen

Im Bedarfsfalle könnte auch beigebracht werden: einige tausend m² Bauland mit eigener Trink- und Gebrauchswasserversorgung (Quelle), ältere Liegenschaft mit komplett ausgerüsteten Büro- und Lagerräumen, möblierten Mitarbeiterwohnungen, Garage.

Beides in verkehrsgünstiger Lage im Raume Brugg.

Zuschriften erbeten unter Chiffre L 70019 an Publicitas AG, 3001 Bern.



Ihr
STEMPEL-
Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Eidg. dipl. Buchhalter, seit längerer Zeit als Leiter eines mittleren Industriebetriebes tätig, sucht per Gelegenheit neues Wirkungsfeld als

aktiver Teilhaber eines Treuhandbüros.

Vertrauliche Offerten sind erbeten unter Chiffre L 340090 an Publicitas AG, Bern.

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen
Abnahmeprüfungen
Expertisen/Qualitätskontrolle
Terminüberwachung
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telef. 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Sociétés Générale de Surveillance SA

Günstig abzugeben
**Wanderer
Buchungsautomat**
Exacta Continental 6000, Typ 6310, ausgerüstet mit 3 Saldierwerken, 10 Registern, wovon 2 saldierend, elektronischer Multiplikation, Doppelvorsteck, Addo-Streifenlöcher 8 Kanal IBM-Code, 2 Steuertrömmeln, 2 Vierkant, jedoch ohne Schreibmaschine. Neuwertiger Zustand.
Anfragen an Union Handels-Gesellschaft AG, Petersgraben 35, 4000 Basel 3, Telefon (061) 25 66 88.

Annulation

Les carnets d'épargne Nos 0.384.376.Q et 0.433.451.W de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, sont égarés. Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'article 90 CO et disposeront de leur avoir si lesdits carnets ne sont pas présentés dans les 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.
Porrentruy, le 21 janvier 1971

Banque Cantonale de Berne

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 6. November 1970 verstorbenen Frau

Rosa Schumacher geb. Bolli

geboren am 19. März 1911, von Zürich, wohnhaft gewesen Weinbergstrasse 68, 8002 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 27. November 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 29. Januar 1971 beim Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstrasse 2, Postfach, 8042 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, 17. Dezember 1970

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 051/28 94 26

Grida per inventario

(Art. 553 CCS)

Istanti: Eredi fu

dott. Emilio Sacchi

(rappr. dal Signor avv. Cherubino Darani, Muralt, quale incaricato delle operazioni di inventario).

Successione: quella relitta dal fu dott. Emilio Sacchi qdm. Mosé, da Lodrino, già in Bellinzona, deceduto a Bellinzona l'11 luglio 1970.

Diffida: Tutti i creditori e i debitori del defunto dott. Emilio Sacchi fu Mosé da Lodrino, già in Bellinzona, compresi i creditori per fidejussione, sono diffidati a notificare per iscritto i loro debiti e crediti alla Cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 1° marzo 1971 con la comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 del CCS (art. 92 LAC).

Per la pretura:

A. Zuccheti, segretario-assessore

Zu verkaufen

Buchungsautomat
Ascota 171/15

Occasion.

3 Saldierwerke
10 Speicherwerke
18 Kurztextzeichen
in gutem Zustand, komplett mit solidem Holzpult,
per Ende Januar, günstig abzugeben.

Möbelstoffweberei Langenthal AG
4900 Langenthal,
Telefon 063/2 29 86

Zu kaufen gesucht

Waage

bis 100 kg.

Offerten an Telefon (071) 75 22 11
Paul Hubatka Söhne, 9450 Altstätten

Moderne, demonierbare

Schreibtische

dank Gross-Serie äusserst günstig zu verkaufen.

Ausführung:

Holzturnier Eiche hell, zwei einzeln verschliessbare Korpusse mit A 4-Schubladen auf Kugellager-Vollauszug, Rahmen für Hängeregistratur, oben und unten je zwei Schubladen A 6 auf Hartholzlauffeisten, Mittelschublade, Schreibmaterialfach.

Preise:

160 x 80 cm netto Fr. 795.—
150 x 75 cm netto Fr. 755.—

Auskunft erteilt Telefon 063/9 12 91 (intern 40)

Inserate erschliessen
den Markt

Vergleichende Werbung ist verpönt.

Schade. Denn die elektronische Precisa 370 muss man vergleichen.

1. Vergleichen muss man die logische Tastatur und die klare Sprache der Symbole.
2. Vergleichen muss man unser Typenprogramm.
Es gibt zwei Precisa 370: eine mit drei echten Speichern und eine mit einem Speicher.
3. Vergleichen muss man die Rückholvorrichtung.
4. Vergleichen muss man die Kommaautomatik.
5. Vergleichen muss man die Prozentautomatik.
6. Vergleichen muss man unsere konstanten Faktoren.
7. Vergleichen muss man das Druckwerk.
8. Vergleichen muss man die Kontrollstreifen.
9. Vergleichen muss man die Sicherheit beim Bedienen.
10. Vergleichen muss man den leisen Gang.
11. Vergleichen muss man das tischgerechte Format.
12. Vergleichen muss man das Baukastenprinzip.
13. Vergleichen muss man die Herkunft.
Die elektronische Precisa 370 wird in der Schweiz hergestellt. Genau wie alle Precisa Rechenmaschinen, die es schon gibt. (Und es gibt schon über eine Million!)
14. Vergleichen muss man unseren Service.
Alle Exklusivvertreter, die in diesem Inserat aufgeführt sind, wollen die Precisa 370 nicht nur verkaufen. Sie werden sie auch betreuen — mit verkausgebildeten Serviceleuten.

Was wir in der Werbung nicht dürfen, das dürfen wir in Ihrem Büro: die Precisa 370 mit einem anderen elektronischen Rechner vergleichen. Wenn Sie diesen Coupon ausfüllen, treten wir zum arithmetischen Kräftemessen an. Und lassen dann eine Precisa acht Tage in Ihrem Büro stehen. Damit Sie genügend Zeit haben, um sie auch noch mit allen anderen elektronischen Rechnern zu vergleichen.

Coupon

Ich will vergleichen. Ein guter Geschäftsmann tut das immer. Bitte rufen Sie mich an und vereinbaren Sie mit mir einen Termin.

HAB

Name

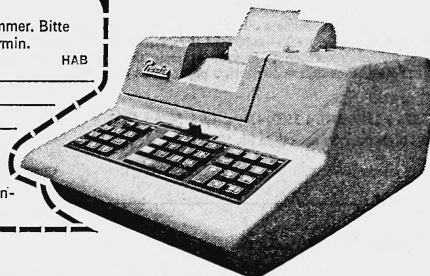
Firma

Strasse

PLZ, Ort

Tel.

Ausschneiden und senden an: Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich, Tel. 051 418880.



Precisa 370 Electronic

In der Schweiz hergestellte elektronische Tischrechner mit Schreibvorrichtung. Zwei echte konstante Faktoren. Prozentautomatik. Festkomma von 0 bis 8 Dezimalstellen. Rundungsautomatik. Durchgehende Kapazität von 14 Stellen. Zwei Modelle:
Precisa 370/3, mit drei echten saldierenden Speichern, Fr. 4680.—
Precisa 370/1, mit einem echten saldierenden Speicher, Fr. 4280.—

JOST

Ernst Jost AG, Zürich, Bern, Aarau.

Precisa-Exklusivvertreter

Aarau: Ernst Jost AG, Tel. 064 228225 — Basel: O. Handschin, Tel. 061 222121 — Bellinzona: C. Casagrande SA, Tel. 092 54176 — Bern: Ernst Jost AG, Tel. 031 221136 — Biel: G. Perrenoud, Tel. 032 37942 — Burgdorf: Jäggi & Co., Tel. 034 22041 — Chiasso: Gebr. Baumgartner, Tel. 094 42362 — Chur: Conzett AG, Tel. 081 221561 — Frauenfeld: E. Witzig AG, Tel. 054 71822 — Fribourg: Andrey/Angeloz SA, Tel. 037 28717 — Genève: Ghislini SA, Tel. 022 264428 — Piquet & Ramstein, Tel. 022 453697 — Glarus: R. Bolliger & Co., Tel. 068 51908 — Langenthal: O. Meier & Co., Tel. 063 20792 — Lausanne: M. Guiraud SA, Tel. 021 235431 — Locarno: E. Mazzoni, Tel. 093 74967 — Lugano: L. Chiodoni, Tel. 091 24091 — Luzern: Helfenstein & Bucher, Tel. 041 233366 — Neuchâtel: Raymond, Tel. 038 254466 — Olten: M. Friedli, Tel. 062 211515 — Rapperswil: Adam AG, Tel. 055 22320 — St. Gallen: O. Rutishauser & Co., Tel. 071 225306 — Schaan/FL: A. Marxer, Tel. 075 21876 — Sion: Office Moderne, Tel. 027 21733 — Solothurn: H. Oppliger, Tel. 065 21359 — Zofingen: A. Hagmann, Tel. 062 511271 — Zug: Walter AG, Tel. 042 218038 — Zürich: Ernst Jost AG, Tel. 051 418880

Kanton Basel-Stadt

6% Anleihe 1971

BEDINGUNGEN:

Betrag	Fr. 30 000 000.—
Ausgabekurs	99,40% + 0,60% eidg. Stempel
Laufzeit	15/10 Jahre
Kotierung	Börsen von Basel, Bern und Zürich
Zeichnungsfrist	26. Januar bis 1. Februar 1971, mittags
Liberierung	15. bis 25. Februar 1971

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

BASLER KANTONALBANK
KARTELL SCHWEIZERISCHER VERBAND SCHWEIZERISCHER
BANKEN KANTONALBANKEN

PROVINS

Fédération de Producteurs de Vins du Valais Caves coopératives, Sion

Emprunt 3% de 1953 de Fr. 7 000 000.—

18° amortissement de Fr. 250 000.—

Par tirage au sort de ce jour, 250 titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 avril 1971:

216	1627	2167	2733	3467	3958	4450	5058	5578	6245
315	1641	2192	2735	3521	3992	4472	5068	5587	6268
384	1664	2257	2742	3552	3994	4476	5079	5600	6284
454	1692	2267	2814	3567	4020	4478	5101	5641	6313
490	1702	2275	2910	3589	4024	4546	5112	5649	6414
567	1747	2281	2916	3613	4042	4554	5156	5657	6442
1177	1754	2296	2918	3659	4051	4601	5164	5660	6466
1206	1816	2304	2923	3684	4102	4612	5207	5677	6490
1210	1827	2321	2926	3710	4114	4680	5237	5679	6532
1222	1844	2325	2929	3716	4127	4682	5276	5720	6537
1227	1879	2329	2951	3721	4139	4686	5282	5764	6547
1262	1907	2366	3014	3723	4213	4694	5285	5784	6563
1297	1912	2395	3016	3729	4236	4808	5303	5798	6571
1305	1930	2419	3084	3750	4248	4815	5311	5840	6572
1308	1938	2437	3105	3760	4255	4883	5315	5846	6575
1378	1945	2440	3107	3770	4308	4886	5338	5857	6580
1386	2050	2464	3138	3772	4310	4890	5361	5892	6632
1403	2089	2466	3211	3781	4314	4936	5391	5900	6652
1422	2094	2479	3215	3786	4327	4955	5394	5912	6672
1430	2098	2506	3223	3797	4329	4972	5403	6014	6729
1437	2118	2514	3297	3843	4349	4983	5425	6074	6741
1442	2138	2537	3355	3855	4378	4987	5495	6075	6805
1461	2149	2580	3356	3876	4398	5055	5498	6086	6911
1591	2152	2596	3444	3919	4411	5056	5552	6160	6919
1604	2156	2653	3453	3927	4414	5057	5576	6190	6966

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, auprès de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'auprès de tous leurs sièges, succursales et agences en Suisse.

L'intérêt cessera de courir dès le 30 avril 1971.

Sion, le 11 janvier 1971

Banque Cantonale du Valais

Valeur N° 106130

Compagnie Vaudoise d'Electricité

anciennement Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

Remboursement d'obligations

Les 100 obligations, dont les numéros suivent, sont sorties au tirage au sort du 18 janvier 1971, pour être remboursées, au pair, par Fr. 1000.— le 30 avril 1971, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, dans ses succursales et agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus. L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 30 avril 1971.

Emprunt 3% de 1953

Numéros: 2326 à 2350, 3476 à 3500, 4151 à 4175, 5626 à 5650, soit 100 obligations pour un capital de Fr. 100 000.—.

Lausanne, le 18 janvier 1971

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Pradatsch SA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, 6. Februar 1971, 9.00 Uhr, im Konferenzsaal der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung der Bilanz per 31. Dezember 1970 und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 auf Grund des Kontrollstellenberichtes sowie Beschlussfassung über die Verwendung eines allfälligen Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Sitzverlegung und Statutenänderung der Gesellschaft.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Annahme des Hausreglementes.
7. Umschreibung der Individualrechte am Eigentum der Gesellschaft.
8. Beschlussfassung über die Verbesserung der Liegenschaft.
9. Wahl des Hausverwalters.
10. Varia.

St. Moritz, 19. Januar 1971

Der Verwaltungsrat

GRANDE DIXENCE SA Sitten

6 1/4 % Anleihe 1971 von Fr. 40 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 3 1/4 % Anleihe 1956 von Fr. 40 000 000, die am 15. Februar 1971 fällig wird.

Anleihebedingungen

Laufzeit:	längstens 15 Jahre
Titel:	Inhaberoobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

98 % Emissions- und Konversionspreis

zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 98,60%

Konversion

Die Inhaber von Obligationen der 3 1/4 % Anleihe 1956 Grande Dixence SA, Sitten, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzu-reichen.

Barzeichnung

Der in der Konversion gegebenenfalls nicht beanspruchte Titelbetrag der neuen Anleihe wird zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Zeichnungsfrist 26. Januar bis 1. Februar 1971, mittags
 Detaillierte Prospekte mit Konversions- und Zeichnungs-scheinen können bei den Banken bezogen werden.

26. Januar 1971

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers	Waadtländer Kantonalbank
Basler Kantonalbank	Kantonalbank von Bern
Zürcher Kantonalbank	Freiburger Staatsbank
Walliser Kantonalbank	Banque Cantonale Neuchâteloise

Bank in Reinach (AG)

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 18. Februar 1971, nachmittags 16.00 Uhr, in den Saalbau in Reinach, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungen.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Bu-reaux in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal und Gontenschwil zur Einsicht der Aktio-näre auf.

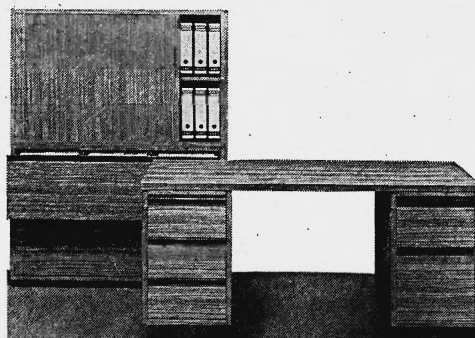
Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 16. Februar 1971 an unsern Schaltern bezogen werden.

Reinach, den 21. Januar 1971

Der Verwaltungsrat



Büromöbel echo Line



PVC-Kunststoff-Furnier in Struktur Nussbaum und Eiche. Schwei-zer Qualität, lichteht, strapazierfähig, abwaschbar, antistatisch. Elementbauweise, frei kombinierbar.

Lateralschrank 78 cm hoch	Fr. 476.—
Echo-Class-Hängeregistraturschrank 78 cm hoch	Fr. 554.—
Schreibtisch	Fr. 918.—

Wieder prompt lieferbar.

(576)

büfag

Neuengasse 21, Bern, Tel. 031 22 64 71